

付録2 CMMとCMMIのマッピング表

レベル5	DP, TCM, PCM
レベル4	QPM, SQM
レベル3	OPF, OPD, TP, ISM, SPE, IC, PR
レベル2	RM, SPP, SPT&O, SSM, SQA, SCM

F	Fully Covered
L	Largely Covered
P	Partially Covered
N	Not Covered

要件管理 (REQM)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM CM	
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 3
SG 1		Requirements are managed and inconsistencies with project plans and work products are identified. 要件が管理され、プロジェクト計画および作業成果物との不整合が特定されている。	RM	Goal 1	ソフトウェアのエンジニアリングと管理に使用するベースラインを確立するため、「ソフトウェアに割り当てられたシステム要件」が制御されている。		「要件が管理され」に相当		
				Goal 2	ソフトウェアの計画、成果物、および活動が、「ソフトウェアに割り当てられたシステム要件」と首尾一貫した状態に保たれている。		「プロジェクト計画および作業成果物との不整合が特定されている」に相当	P	P
	SP1.1	Develop an understanding with the requirements providers on the meaning of the requirements. 要件の意味に関して要件提供者と共に理解を高める。	IC	Ac 1	ソフトウェアエンジニアリンググループとその他のエンジニアリンググループは、顧客やエンドユーザなどと適宜連携し、システム要件を確立する。				
			SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。	サブプラクティス10参照：「ソフトウェア要件文書を顧客やエンドユーザなどが適宜レビューする。」		N	N
	SP1.2	Obtain commitment to the requirements from the project participants. プロジェクト参加者から要件に対するコミットメントを獲得する。	IC	Goal 1	顧客の要件は、影響を受けるすべてのグループによって合意されている。				
			RM	Ac 1	ソフトウェアエンジニアリンググループは、割り当てられた要件がソフトウェアプロジェクトに組み込まれる前の段階でレビューする。		サブプラクティス4が関連：「割り当てられた要件から派生するコミットメントについては、影響を受けるグループとの協議が行われる。」	L	L
				Ac 3	割り当てられた要件への変更をレビューし、ソフトウェアプロジェクトに組み込む。		サブプラクティス1が関連：「既存のコミットメントへの影響がアセスメントされ、適宜、変更が協議される。」		
			SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。				
	SP1.3	Manage changes to the requirements as they evolve during the project. プロジェクト存続中の要件の進化に伴う要件の変更を管理する。	RM	Ac 3	割り当てられた要件への変更をレビューし、ソフトウェアプロジェクトに組み込む。				
			SCM	Ac 5	すべての構成アイテム/ユニットの変更要求や問題報告は、文書化された手順に従って発行し、記録し、レビューし、承認し、そして進捗を確認する。				
			SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。		サブプラクティス12が関連：「割り当てられた要件に変更があるときは、常にソフトウェア要件を適切に変更する。」	L	L
				Ac 10	ソフトウェア作業成果物全体をとおして首尾一貫性を保つ、ソフトウェア作業成果物には、ソフトウェア計画、プロセス記述、割り当てられた要件、ソフトウェア要件、ソフトウェア設計、コード、テスト計画、およびテスト手順が含まれる。		サブプラクティス4が関連：「ソフトウェアの理解が深まるに伴い、ソフトウェア作業成果物、計画、プロセス記述、および活動に対する変更は、適宜、提案され、分析され、そして組み込まれる。」		
			SPT&O	Ac 2	プロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化された手順に従って改訂する。				
	SP1.4	Maintain bi-directional traceability among the requirements and the project plans and work products. 要件とプロジェクト計画および作業成果物間の双方向の追跡可能性を維持する。	SPE	Ac 10	ソフトウェア作業成果物全体をとおして首尾一貫性を保つ、ソフトウェア作業成果物には、ソフトウェア計画、プロセス記述、割り当てられた要件、ソフトウェア要件、ソフトウェア設計、コード、テスト計画、およびテスト手順が含まれる。	サブプラクティス3が特定プラクティスに昇格：「ソフトウェア要件、設計、コード、およびテストケースと、割り当てられた要件との関係を追跡する文書は、管理され制御されている。」		N	N

	SP1.5	Identify inconsistencies between the project plans and work products and the requirements. プロジェクト計画および作業成果物と要件の間の不整合を特定する。	RM	Ac 3	割り当てられた要件への変更をレビューし、ソフトウェアプロジェクトに組み込む。		サブプラクティス2が関連: 「割り当てられた要件の変更から、結果として生じたソフトウェア計画、作業成果物、および活動に必要な変更に対して、次の条件が満たされている。」	L	L
			SPE	Ac 10	ソフトウェア作業成果物全体をとおして首尾一貫性を保つ、ソフトウェア作業成果物には、ソフトウェア計画、プロセス記述、割り当てられた要件、ソフトウェア要件、ソフトウェア設計、コード、テスト計画、およびテスト手順が含まれる。				
GG 2		The process is institutionalized as a managed process. 管理されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル2で暗示されている		L	L
	GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the requirements management process 要件管理プロセスの計画策定および実施のための組織方針を確立し維持する。	RM	Co 1	プロジェクトは、「ソフトウェアに割り当てられたシステム要件」の管理に関して、明文化された組織方針に従う。			F	F
	GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the requirements management process. 要件管理プロセスの実施計画を確立し維持する。				直接は扱われていない	SPPが関連	L	L
	GP2.3	Provide adequate resources for performing the process, developing the work products, and providing the services of the requirements management process. 要件管理プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために十分な資源を提供する。	RM	Ab 3	割り当てられた要件を管理するために、適切な資源と資金が提供される。			F	F
	GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the requirements management process 要件管理プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために責任と権限を割り当てる。	RM	Ab 1	プロジェクトに対し、システム要件を分析し、それらをハードウェア、ソフトウェア、および他のシステムコンポーネントに割り当てる責任が確立される。			F	F
	GP2.5	Train the people performing or supporting the requirements management process as needed. 要件管理プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	RM	Ab 4	ソフトウェアエンジニアリンググループや他のソフトウェア関連グループのメンバーは、要件管理活動を実施するためのトレーニングを受ける。			F	F
	GP2.6	Place designated work products of the requirements management process under appropriate levels of configuration management. 要件管理プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal 2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。			F	F
	GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the requirements management process as planned. 計画どおりに、要件管理プロセスの利害関係者を特定し関与させる。				直接は扱われていない	CMMI REQM のSP1.1, SP1.3, SP1.5が関連	P	P
	GP2.8	Monitor and control the requirements management process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 実施計画に照らして要件管理プロセスを監視および制御し、適切な是正処置をとる。	RM	Me 1	計測を行い、その結果を使用して、割り当てられた要件管理の活動状況を判断する。			F	F
				Ve 2	割り当てられた要件の管理活動は、プロジェクトマネージャによって定期的に、かつイベント発生を契機としてレビューされる。				
	GP2.9	Objectively evaluate adherence of the requirements management process against its process description, standards and procedures, and address noncompliance. プロセス記述、標準、手順に照らして要件管理プロセスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項に対処する。	RM	Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、割り当てられた要件の管理活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。			F	F
	GP2.10	Review the activities, status, and results of the requirements management process with higher-level management and resolve issues. 要件管理プロセスの活動、状況、結果を上位管理層と共にレビューし、問題を解決する。	RM	Ve 1	割り当てられた要件の管理活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。			F	F

GG 3	The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル3で暗示されている	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	P
GP3.1	Establish and maintain the description of a defined requirement management process. 定義された要件管理プロセスの記述を確立し維持する。	OPD	Ac 1	文書化された手順に従って、「組織の標準ソフトウェアプロセス」を開発し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	N
			Ac 4	プロジェクトが「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。				
GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the requirement management process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織のプロセスとプロセス資産の将来的使用と改善を支援するために、要件管理プロセスの計画策定と実施から導き出された作業成果物、尺度、測定結果および改善情報を収集する。	OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	P
		OPF	Ac 4	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」の使用について、組織レベルで調整する。				
		STP&O	Ac 11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				
		RM	Me 1	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				

プロジェクト計画策定(PP)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM	CM
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 3
SG 1		Estimates of project planning parameters are established and maintained プロジェクト計画策定パラメータの見積りが確立され維持されている。	SPP	Goal 1	ソフトウェアの見積もりが計画と進捗管理において使用されている。			F	F
	SP1.1	Establish a top-level work breakdown structure (WBS) to estimate the scope of the project. プロジェクトの範囲の見積りにたいする最上位レベルのWBS(ワークブレイクダウンストラクチャ)を確立し維持する。	SPP	Ac 5	あらかじめ定義された管理可能な大きさのステージを持つソフトウェアライフサイクルを特定または定義する。		SW-CMMv1.1では最上位レベルのWBSには触れていない。ライフサイクルのみに言及。 ただし、要件管理Ab1に「各プロジェクトに対し、システム要件を分析し、それらをハードウェア、ソフトウェア、およびその他のコンポーネントに分り当てる責任が確立される」とあるので満たしていると判断。	F	F
	SP1.2	Establish and maintain estimates of the attributes of the work products and tasks. 作業成果物およびタスクの属性の見積りを確立し文書化する。	SPP	Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。			F	F
				Ac 9	ソフトウェア作業成果物の規模(またはソフトウェア作業成果物の変更規模)の見積りは、文書化された手順に従って算出する。				
				Ac10	ソフトウェアプロジェクトの工数とコストの見積りは文書化された手順に従って算出する。				
	SP1.3	Define the project life-cycle phases upon which to scope the planning effort. 計画策定作業の範囲を決定するプロジェクトライフサイクルフェーズを定義する。	SPP	Ac 5	あらかじめ定義された管理可能な大きさのステージを持つソフトウェアライフサイクルを特定または定義する。			F	F
				Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。				
	SP1.4	Estimate the project effort and cost for the work products and tasks based on estimation rationale. 見積りの論理的根拠に基づいて、作業成果物およびタスクの属性に対するプロジェクト工数および費用を見積る。	SPP	Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。			F	F
				Ac 9	ソフトウェア作業成果物の規模(またはソフトウェア作業成果物の変更規模)の見積りは、文書化された手順に従って算出する。				
				Ac10	ソフトウェアプロジェクトの工数とコストの見積りは文書化された手順に従って算出する。				
				Ac14	プロジェクトのソフトウェアエンジニアリング設備および支援ツールに関する計画を作成する。				
SG2		A project plan is established and maintained as the basis for managing the project. プロジェクトを管理するための基盤として、プロジェクト計画が確立され維持されている。	SPP	Goal 2	ソフトウェアプロジェクトの活動とコミットメントが、計画され文書化されている。			L	L
				Ac 6	プロジェクトのソフトウェア開発計画は文書化された手順に従って策定する。				
				Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。				
	SP2.1	Establish and maintain the project's budget and schedule. プロジェクトの予算およびスケジュールを確立し維持する。	SPP	Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。			F	F
				Ac12	プロジェクトのソフトウェアスケジュールは、文書化された手順に従って策定する。		サブプラクティス1に工数とコストの記述あり。		

SP2.2	Identify and analyze project risks. プロジェクトリスクを特定し分析する。	SPP	Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。	サブプラクティス9参照: 「プロジェクトのソフトウェア リスクの特定とアセスメント。」		F	F
			Ac13	プロジェクトのコスト、資源、スケジュール、および技術面にかかわるソフトウェアのリスクを特定し、アセスメントし、そして文書化する。				
SP2.3	Plan for the management of project data. プロジェクトデータの管理を計画する。	QPM	Ac 1	文書化された手順に従って、定量的なプロジェクト管理計画を開発し、維持する。		SW-CMMv1.1のレベル4の内容まで含んでいるとは思えない。データ管理=ドキュメント管理と読めるので、SPP Ac 8で満たしていると考えられるのでLとする。		
			Ac 2	ソフトウェアプロジェクトの定量的なプロセス管理が、定量的なプロジェクト管理にしがたって実行されている。				
			Ac 3	データ収集と実行すべき定量分析の戦略が、プロジェクトの定義されたプロセスに従って決定されている。				
		SPP	Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。				
			Ac 8	ソフトウェアプロジェクトの制御を確立し維持するために必要なソフトウェア作業成果物特定する。				
		SPT&O	Ac 5	ソフトウェア作業成果物の規模(あるいはその変更規模)についての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。	暗示されている		L	L
			Ac 6	プロジェクトのソフトウェア工数とコストについての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac 7	プロジェクトの重要なコンピュータ資源の進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac 8	プロジェクトのソフトウェアスケジュールについての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac 9	ソフトウェアエンジニアリング技術活動の進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac10	プロジェクトのコスト、資源、スケジュール、および技術面に関するソフトウェアリスクを確認する。				
			Ac11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				
SP2.4	Plan for necessary resources to perform the project. プロジェクトを実施するために必要な資源を計画する。	SPE	Ab 1	コミットメントの協議と、プロジェクトのソフトウェア開発計画の策定に対し、責任を持つプロジェクトソフトウェアマネージャが任命される。				
		SPP	Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。			L	L
			Ac11	プロジェクトの重要なコンピュータ資源の見積りは、文書化された手順に従って算出される。				
SP2.5	Plan for knowledge and skills needed to perform the project. プロジェクトを実施するために必要な知識およびスキルを計画する。	ISM	Ac 4	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアプロジェクトを管理する。		レベル3にキープロセスエリア「トレーニングプログラム」が存在し、特にGoal1はトレーニング計画について述べている。	P	P
		SPP	Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。				
		TP	Ac 1	各ソフトウェアプロジェクトは、そのトレーニングニーズを明記するトレーニング計画を策定し保守する。				
SP2.6	Plan the involvement of identified stakeholders. 特定された利害関係者の関与を計画する。	SPP	Ac 1	ソフトウェアエンジニアリンググループは、プロジェクト提案チームに参加する。				
			Ac 3	ソフトウェアエンジニアリンググループは、他の影響を受けるグループと共に、プロジェクトの全期間に渡ってプロジェクト全体計画に参加する。			F	F
			Ac 6	プロジェクトのソフトウェア開発計画は文書化された手順に従って策定する。				
		SPT&O	Ab 1	ソフトウェアプロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化され承認されている。				
SP2.7	Establish and maintain the overall project plan content. 全体的なプロジェクト計画の内容を確立し維持する。	ISM	Ac 3	プロジェクトのソフトウェア開発計画は、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」の使用を記述するものであり、文書化された手順に従って策定し改訂する。				
		SPP	Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。			L	L
		SPT&O	Ab 1	ソフトウェアプロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化され承認されている。				
			Ac 2	プロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化された手順に従って改訂する。				
SG3	Commitments to the project plan are established and maintained. プロジェクト計画に対するコミットメントは確立され維持されている。	IC	Goal 2	エンジニアリンググループ間のコミットメントは、影響を受けるグループによって合意されている。				

	プロジェクト計画に対するコミットメントが確立され維持されている。	SPP	Goal 2	ソフトウェアプロジェクトの活動とコミットメントが、計画され文書化されている。			L	L
			Goal 3	影響を受けるグループおよび個人が、ソフトウェアプロジェクトに関連する各自のコミットメントに合意している。				
SP3.1	Review all plans that affect the project to understand project commitments. プロジェクトに影響を与える全ての計画をレビューし、プロジェクトのコミットメントを理解する。	DP	Ac 1	組織は定義された予防活動を開発し維持する。	それぞれの情報材料は、プロジェクトによるレビューを指示している。	必ずしもサブプラクティスのすべての項目を満たしている必要があるわけではないので、レベル達成という観点から考えるとCMMレベル4、5相当の内容が必ずしも必要というわけではないため、Lが妥当と判断する。	L	L
		PCM	Ac 3	組織は文書化された手順に従って、ソフトウェアプロセス改善の計画を策定し保守する。				
		QPM	Ac 1	文書化された手順に従って、定量的なプロジェクト管理計画を開発し、維持する。				
		SCM	Ac 1	SCM計画は、文書化された手順に従ってソフトウェアプロジェクト個別に作成する。				
			Ac 2	文書化され承認されたSCM計画を、SCM活動実施の基盤として使用する。				
		SPP	Ac 3	ソフトウェアエンジニアリンググループは、他の影響を受けるグループと共に、プロジェクトの全期間に渡ってプロジェクト全体計画に参加する。				
			Ac 4	上級管理層は、組織外の個人とグループに対してなされたソフトウェアプロジェクトのコミットメントを、文書化された手順に従ってレビューする。				
			Ac 6	プロジェクトのソフトウェア開発計画は文書化された手順に従って策定する。				
		SQA	Ac 1	文書化された手順に従って、プロジェクトの品質計画が準備されている。				
		SQM	Ac 1	文書化された手順に従って、ソフトウェアの品質計画を開発し、維持する。				
		SSM	Ac 1	プロジェクトは、ソフトウェア外注管理に関して、明文化された組織方針に従う。				
		TCM	Ac 1	組織は技術の変更管理の計画を開発し維持する。				
		TP	Ac 1	各ソフトウェアプロジェクトは、そのトレーニングニーズを明記するトレーニング計画を策定し保守する。				
SP3.2	Reconcile the project plan to reflect available and estimated resources. 利用可能な資源および予想された資源を反映するようにプロジェクト計画を調整する。	SPP	Ac 1	ソフトウェアエンジニアリンググループは、プロジェクト提案チームに参加する。	直接は扱われていない		F	F
			Ac 4	上級管理層は、組織外の個人とグループに対してなされたソフトウェアプロジェクトのコミットメントを、文書化された手順に従ってレビューする。				
			Ac 6	プロジェクトのソフトウェア開発計画は文書化された手順に従って策定する。				
			Ac12	プロジェクトのソフトウェアスケジュールは、文書化された手順に従って策定する。				
			Ac14	プロジェクトのソフトウェアエンジニアリング設備および支援ツールに関する計画を作成する。				
SP3.3	Obtain commitment from relevant stakeholders responsible for performing and supporting plan execution. 計画の実行を実施し支援する責任のある直接の利害関係者からコミットメントを獲得する。	IC	Ac 3	グループ間のコミットメントの伝達、および実施される作業の調整と進捗の確認のため、文書化された計画を使用する。		レベル2を達成していれば、SPPのCo 2において「実施のコミットメント」は獲得できているはずだが、レベル3の項目を含んでいるためPと判断した。	P	P
			Ac 4	エンジニアリンググループ間の重要な依存関係は、文書化された手順に従って特定し、協議し、そして進捗を確認する。				
			Ac 6	個々のプロジェクトエンジニアリンググループの代表者で解決出来ないグループ間の課題は、文書化された手順に従って取り扱う。				
		SPP	Ac 6	プロジェクトのソフトウェア開発計画は文書化された手順に従って策定する。				
GG 2	The process is institutionalized as a managed process. 管理されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル2で暗示されている		F	F
GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the project planning process プロジェクト計画策定プロセスの計画策定および実施のための組織方針を確立し維持する。	SPP	Co 2	プロジェクトは、ソフトウェアプロジェクトの計画に関して、明文化された組織方針に従う。			F	F

GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the Project Planning process. プロジェクト計画策定プロセスの実施計画を確立し維持する。	SPP	Co 2	プロジェクトは、ソフトウェアプロジェクトの計画に関して、明文化された組織方針に従う。	SW-CMM v1.1は「維持する」ことを必ずしも明確に記述していない SW-CMM v1.1では一貫性なく扱われている		
			Ac 6	プロジェクトのソフトウェア開発計画は文書化された手順に従って策定する。			
			Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。			
			Ac 9	ソフトウェア作業成果物の規模(またはソフトウェア作業成果物の変更規模)の見積りは、文書化された手順に従って算出する。			
			Ac10	ソフトウェアプロジェクトの工数とコストの見積りは文書化された手順に従って算出する。			F
			Ac11	プロジェクトの重要なコンピュータ資源の見積りは、文書化された手順に従って算出される。			F
			Ac12	プロジェクトのソフトウェアスケジュールは、文書化された手順に従って策定する。			F
		SPT&O	Ab 1	ソフトウェアプロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化され承認されている。			
			Ac 2	プロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化された手順に従って改訂する。			
GP2.3	Provide adequate resources for performing the process, developing the work products, and providing the services of the project planning process. プロジェクト計画策定プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために十分な資源を提供する。	SPP	Ab 3	ソフトウェアプロジェクトを計画するために、適切な資源と資金が提供される。			F
GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the project planning process プロジェクト計画策定プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために責任と権限を割り当てる。	SPP	Ab 2	ソフトウェア開発計画策定の責任が割り当てられている。			F
			Co 1	コミットメントの協議と、プロジェクトのソフトウェア開発計画の策定に対し、責任を持つプロジェクトソフトウェアマネージャが任命される。			F
GP2.5	Train the people performing or supporting the project planning process as needed. プロジェクト計画策定プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	SPP	Ab 4	ソフトウェアプロジェクトの計画作業に関わるソフトウェアマネージャ、ソフトウェアエンジニア、及びその他の担当者は、各自の責任領域に適用されるソフトウェアの見積りや計画作業の手順に関するトレーニングを受ける。			F
GP2.6	Place designated work products of the project planning process under appropriate levels of configuration management. プロジェクト計画策定プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal 2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、利用可能である			F
GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the project planning process as planned. 計画どおりに、プロジェクト計画策定プロセスの利害関係者を特定し関与させる。	SPP	Ac 1	ソフトウェアエンジニアリンググループは、プロジェクト提案チームに参加する。	直接は扱われていない		F
			Ac 3	ソフトウェアエンジニアリンググループは、他の影響を受けるグループと共に、プロジェクトの全期間に渡ってプロジェクト全体計画に参加する。			F
			Ac 6	プロジェクトのソフトウェア開発計画は文書化された手順に従って策定する。			F
GP2.8	Monitor and control the project planning process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 実施計画に照らしてプロジェクト計画策定プロセスを監視および制御し、適切な是正処置をとる。	SPP	Me 1	計測を行い、その結果を利用して、ソフトウェア計画策定の状況を判断する。			F
			Ve 2	ソフトウェアプロジェクト計画の活動は、プロジェクトマネージャによって定期的に、かつイベント発生を契機としてレビューされる。			F
GP2.9	Objectively evaluate adherence of the project planning process against its process description, standards and procedures, and address noncompliance. プロセス記述、標準、手順に照らしてプロジェクト計画策定プロセスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項に対処する。	SPP	Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロジェクト計画の活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。			F

	GP2.10	Review the activities, status, and results of the project planning process with higher-level management and resolve issues. プロジェクト計画策定プロセスの活動、状況、結果を上位管理層と共にレビューし、問題を解決する。	SPP	Ve 1	ソフトウェアプロジェクト計画の活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。			F	F
GG 3		The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル3で暗示されている	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	P
	GP3.1	Establish and maintain the description of a defined project planning process. 定義されたプロジェクト計画策定プロセスの記述を確立し維持する。	OPD	Ac 1	文書化された手順に従って、「組織の標準ソフトウェアプロセス」を開発し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	N
				Ac 4	プロジェクトが「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。				
	GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the project planning process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織プロセスおよびプロセス資産の将来的な利用および改善を支援するために、「プロジェクト計画策定」プロセスの計画策定および実施から導出された作業成果物、尺度、測定結果、および改善情報を集める。	OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	P
			OPF	Ac 4	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」の使用について組織レベルで調整する。				
			STP&O	Ac 11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				
			SPP	Me 1	計測を行い、その結果を使用して、ソフトウェア計画策定の活動状況を判断する。				

プロジェクトの監視と制御 (PMC)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM	CM
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 3
SG 1		Actual performance and progress of the project are monitored against the project plan. プロジェクト計画に対して、プロジェクトの活動実績および進捗が監視されている。	SPT&O	Goal 1	ソフトウェア計画に照らして、実際の結果と行動の進捗が監視されている			L	L
	SP1.1	Monitor the actual values of the project planning parameters against the project plan. プロジェクト計画に対して、プロジェクト監視制御パラメータの実際の値を監視する。	ISM	Ac 6	ソフトウェア作業成果物の規模(またはソフトウェア作業成果物の変更規模)は、文書化された手順に従って管理する。		サブプラクティス4 成果物の規模に大きな影響をおよぼす要因は特定され、念入りにモニターされる。	F	F
			SPT&O	Ac 1	ソフトウェア活動の進捗を確認し状況を伝達するために、文書化されたソフトウェア開発計画を使用する。				
				Ac 5	ソフトウェア作業成果物の規模(あるいはその変更規模)についての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
				Ac 6	プロジェクトのソフトウェア工数とコストについての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
				Ac 7	プロジェクトの重要なコンピュータ資源の進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
				Ac 8	プロジェクトのソフトウェアスケジュールについての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
				Ac 9	ソフトウェアエンジニアリング技術活動の進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
	SP1.2	Monitor commitments against those identified in the project plan. プロジェクト計画で特定されたコミットメントに対して、コミットメントを監視する。	SPT&O	Ac 8	プロジェクトのソフトウェアスケジュールについての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。			F	F
				Ac12	ソフトウェアエンジニアリンググループは定期的に内部レビューを行い、技術面での進展、計画、実績、および課題をソフトウェア開発計画に照らして進捗を確認する。				
	SP1.3	Monitor risks against those identified in the project plan. プロジェクト計画で特定されたリスクに対して、リスクを監視する。	ISM	Ac10	プロジェクトのソフトウェアリスクは、文書化された手順に従って特定し、アセスメントし、文書化し、そして管理する。		SPPにリスク管理の概念が存在するのでLとする	L	L
			SPT&O	Ac10	プロジェクトのコスト、資源、スケジュール、および技術面に関するソフトウェアリスクを確認する。				
	SP1.4	Monitor the management of project data against the project plan. プロジェクトデータの管理を監視する。	SPT&O	Ac11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。		各KPAに計測と分析の考え方が存在している。また、データ管理は文書管理と読み替え可能なので、定量的な監視は求められていない。よってLとする	L	L
			ISM	Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロジェクト管理の活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。				

SP1.5	Monitor stakeholder involvement against the project plan. プロジェクト計画に対して、利害関係者の関与を監視する。	ISM	Ac 9	プロジェクトのソフトウェアスケジュールの重要な依存関係とクリティカルパスは、文書化された手順に従って管理する。			P	P
			Ac11	ソフトウェアプロジェクトのレビューを定期的に行い、ソフトウェアプロジェクトの実際の行動や結果を事業、顧客、およびエンドユーザなどの現在および予測されるニーズに適宜調和させるのに必要な処置を決定する。				
		SPT&O	Ac12	ソフトウェアエンジニアリンググループは定期的に内部レビューを行い、技術面での進展、計画、実績、および課題をソフトウェア開発計画に照らして進捗を確認する。				
			Ac13	ソフトウェアプロジェクトの成果と結果を取り上げるための公式レビューは、文書化された手順に従って、選定されたプロジェクトのマイルストーンで開催する。				
	SP1.6	ISM	Ac11	ソフトウェアプロジェクトのレビューを定期的に行い、ソフトウェアプロジェクトの実際の行動や結果を事業、顧客、およびエンドユーザなどの現在および予測されるニーズに適宜調和させるのに必要な処置を決定する。			L	L
			Ac 4	承認されたコミットメントの変更がソフトウェアプロジェクトに影響をおよぼす場合、その変更をソフトウェアエンジニアリンググループおよび他のソフトウェア関連グループメンバーに伝達する。				
		SPT&O	Ac 6	プロジェクトのソフトウェア工数とコストについての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。		工数とコストの進捗を確認		
			Ac 8	プロジェクトのソフトウェアスケジュールについての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac 9	ソフトウェアエンジニアリング技術活動の進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac12	ソフトウェアエンジニアリンググループは定期的に内部レビューを行い、技術面での進展、計画、実績、および課題をソフトウェア開発計画に照らして進捗を確認する。				
	SP1.7	SPT&O	Ac12	ソフトウェアエンジニアリンググループは定期的に内部レビューを行い、技術面での進展、計画、実績、および課題をソフトウェア開発計画に照らして進捗を確認する。			F	F
			Ac13	ソフトウェアプロジェクトの成果と結果を取り上げるための公式レビューは、文書化された手順に従って、選定されたプロジェクトのマイルストーンで開催する。		マイルストーンレビューをさしている		
SG2	Corrective actions are managed to closure when the project's performance or results deviate significantly from the plan. プロジェクトの実績または結果が計画から著しく逸脱する場合、是正処置が解決するまで管理されている。	SPT&O	Goal 2	実際の結果と行動がソフトウェア計画と著しく乖離する場合、是正処置がとられ、最終まで管理されている	SW-CMMIはより厳格である		F	F
							F	F
	SP2.1	SPT&O	Ac 5	ソフトウェア作業成果物の規模(あるいはその変更規模)についての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。			F	F
			Ac 6	プロジェクトのソフトウェア工数とコストについての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac 7	プロジェクトの重要なコンピュータ資源の進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac 8	プロジェクトのソフトウェアスケジュールについての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac 9	ソフトウェアエンジニアリング技術活動の進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
	SP2.2	SPT&O	Ac 5	ソフトウェア作業成果物の規模(あるいはその変更規模)についての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。			F	F
			Ac 6	プロジェクトのソフトウェア工数とコストについての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac 7	プロジェクトの重要なコンピュータ資源の進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac 8	プロジェクトのソフトウェアスケジュールについての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac 9	ソフトウェアエンジニアリング技術活動の進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				

	SP2.3	Manage corrective actions to closure. 是正処置を解決まで管理する。	SPT&O	Ac 9	ソフトウェアエンジニアリング技術活動の進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。			F	F
GG 2		The process is institutionalized as a managed process. 管理されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル2で暗示されている		F	F
	GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the project monitoring and control process プロジェクト監視制御プロセスの計画策定および実施のための組織方針を確立し維持する。	SPT&O	Co 2	プロジェクトは、ソフトウェアプロジェクトの管理に関して、明文化された組織方針に従う。			F	F
	GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the Project Planning process. プロジェクト監視制御プロセスの実施計画を確立し維持する。	SPT&O	Ab 1	ソフトウェアプロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化され承認されている。	SPT&Oプロセスの実施計画について、SW-CMM V1.1は直接的には扱っていない		F	F
				Ac 1	ソフトウェア活動の進捗を確認し状況を伝達するために、文書化されたソフトウェア開発計画を使用する。				
				Ac 2	プロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化された手順に従って改訂する。				
	GP2.3	Provide adequate resources for performing the process, developing the work products, and providing the services of the project monitoring and control process. プロジェクト監視制御プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために十分な資源を提供する。	SPT&O	Ab 3	ソフトウェアプロジェクトの進捗を確認するために、適切な資源と資金が提供される。			F	F
	GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the project monitoring and control process プロジェクト監視制御プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために責任と権限を割り当てる。	SPT&O	Ab 2	プロジェクトソフトウェアマネージャは、ソフトウェア作業成果物および活動に対する責任を明示的に割り当てる。			F	F
				Co 1	プロジェクトのソフトウェア活動結果に対し、責任を持つプロジェクトソフトウェアマネージャが任命される。				
	GP2.5	Train the people performing or supporting the project monitoring and control process as needed. プロジェクト監視制御プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	SPT&O	Ab 4	ソフトウェアマネージャは、ソフトウェアプロジェクトの技術面ならびに人事面の管理に関するトレーニングを受ける。			F	F
				Ab 5	第一線のソフトウェアマネージャは、ソフトウェアプロジェクトの技術面のオリエンテーションを受ける。				
	GP2.6	Place designated work products of the project monitoring and control process under appropriate levels of configuration management. プロジェクト監視制御プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal 2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、利用可能である			F	F
	GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the project monitoring and control process as planned. 計画どおりに、プロジェクト監視制御プロセスの利害関係者を特定し関与させる。	ISM	Ac 9	プロジェクトのソフトウェアスケジュールの重要な依存関係とクリティカルパスは、文書化された手順に従って管理する。			P	P
				Ac11	ソフトウェアプロジェクトのレビューを定期的 to 実施し、ソフトウェアプロジェクトの実際の行動や結果を事業、顧客、およびエンドユーザなどの現在および予測されるニーズに適宜調和させるのに必要な処置を決定する。				
			SPT&O	Ac12	ソフトウェアエンジニアリンググループは定期的に内部レビューを行い、技術面での進展、計画、実績、および課題をソフトウェア開発計画に照らして進捗を確認する。				
				Ac13	ソフトウェアプロジェクトの成果と結果を取り上げるための公式レビューは、文書化された手順に従って、選定されたプロジェクトのマイルストーンで開催する。				
	GP2.8	Monitor and control the project monitoring and control process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 実施計画に照らしてプロジェクト監視制御プロセスを監視および制御し、適切な是正処置をとる。	SPT&O	Me 1	計測を行い、その結果を利用して、ソフトウェア進捗管理の活動状況を判断する。			F	F
				Ve 2	ソフトウェアプロジェクト進捗管理の活動は、プロジェクトマネージャによって定期的に、かつイベント発生を契機としてレビューされる。				

	GP2.9	Objectively evaluate adherence of the project monitoring and control process against its process description, standards and procedures, and address noncompliance. プロセス記述、標準、手順に照らしてプロジェクト監視制御プロセスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項に対処する。	SPT&O	Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロジェクト進捗管理の活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。			F	F
	GP2.10	Review the activities, status, and results of the project monitoring and control process with higher-level management and resolve issues. プロジェクト監視制御プロセスの活動、状況、結果を上位管理層と共にレビューし、問題を解決する。	SPT&O	Ve 1	ソフトウェアプロジェクト進捗管理の活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。			F	F
GG 3		The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル3で暗示されている	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	P
	GP3.1	Establish and maintain the description of a defined project planning process. 定義されたプロジェクト監視制御プロセスの記述を確立し維持する。	OPD	Ac 1	文書化された手順に従って、「組織の標準ソフトウェアプロセス」を開発し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	N
				Ac 4	プロジェクトが「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。				
	GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the project planning process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織プロセスおよびプロセス資産の将来的な利用および改善を支援するために、「プロジェクト監視制御」プロセスの計画策定および実施から導出された作業成果物、尺度、測定結果、および改善情報を集める。	OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	P
				OPF	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」の使用について組織レベルで調整する。				
			STP&O	Ac 11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				
				Me 1	計測を行い、その結果を使用して、ソフトウェア進捗管理の活動状況を判断する。				

供給者合意管理 (SAM)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM	CM
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 3
SG 1		Agreements with the suppliers are established and maintained. 供給者との合意は、確立され維持されている。	SSM	Goal 2	外部発注元とソフトウェア外注先は、双方のコミットメントについて合意している。			L	L
				Goal 3	外部発注元とソフトウェア外注先は、継続的に連絡を取り合っている。				
	SP1.1	Determine the type of acquisition for each product or product component to be acquired. 調達する各成果物または各成果物構成要素に関して、調達の種類を決定する。				扱われていない		N	N
	SP1.2	Select suppliers based on an evaluation of their ability to meet the specified requirements and established criteria. 指定された要件および確立された基準を満たすために供給者の能力の評価に基づいて、供給者を選定する。	SSM	Ac 2	ソフトウェア外注先は、外注契約入札者の作業実施能力に関する評価を基盤とし、文書化された手順に従って選定する。			F	F
				Goal 1	外部発注元は、適格なソフトウェア外注先を選定している。				
SG2	SP1.3	Establish and maintain formal agreements with the supplier. 供給者との正式な合意を確立し維持する。	SSM	Ac 6	ソフトウェア外注先の作業内容記述書、外注契約条項、およびその他のコミットメントに関する変更は、文書化された手順に従って解決する。			F	F
		Agreements with the suppliers are satisfied by both the project and the supplier. 供給者との合意は、プロジェクトおよび供給者の双方によって満たされている。	SSM	Ac 3	発注元とソフトウェア外注先との間の契約合意を、外注管理の基盤とする。			P	P
				Ac 8	ソフトウェア外注先とともに、定期的に技術レビューと情報交換を行う。				
	SP2.1	Review candidate COTS products to ensure they satisfy the specified requirements that are covered under a supplier agreement. 供給者合意で扱われる指定された要件を満たすことを確実なものにするために、「商用市販の成果物」の候補をレビューする。				直接は扱われていない		N	N

SP2.2	Perform activities with the supplier as specified in the supplier agreement. 供給者合意に明記されていることに従って、供給者と共に活動を実施する。	SSM	Ac 3	発注元とソフトウェア外注先との間の契約合意を、外注管理の基盤とする。			F	F
			Ac 7	発注元の管理層は、外注先の管理層とともに定期的な状況 / 調整レビューを開催する。				
			Ac 8	ソフトウェア外注先とともに、定期的に技術レビューと情報交換を行う。				
			Ac 9	外注先のソフトウェアエンジニアリングの成果と結果を取り上げるための正式レビューは、選択されたマイルストーンで、文書化された手順に従って開催する。				
			Ac 13	ソフトウェア外注先の作業内容記述書、外注契約条項、およびその他のコミットメントに関する変更は、文書化された手順に従って解決する。実績を定期的に評価し、評価結果は外注先とともにレビューする。				
SP2.3	Ensure that the supplier agreement is satisfied before accepting the acquired product. 調達した成果物を受け入れる前に、供給者合意が満たされていることを確実なものにする。	SSM	Ac 12	発注元は、外注先のソフトウェア成果物納入の一環として、文書化された手順に従って検収テストを実施する。			F	F
SP2.4	Transition the acquired products from the supplier to the project. 供給者から調達した成果物をプロジェクトへ移行する。				扱われていない		N	N
GG 2	The process is institutionalized as a managed process. プロセスは、管理されたプロセスとして制度化されている。				レベル2で暗示されている		F	F
GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the supplier agreement management process. 「供給者合意管理」プロセスを計画策定し実施するための組織方針を確立し維持する。	SSM	Co 1	プロジェクトは、ソフトウェア外注管理に関して、明文化された組織方針に従う。			F	F
GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the supplier agreement management process. 「供給者合意管理」プロセスを実施するための計画を確立し維持する。	SSM	Co 1	プロジェクトは、ソフトウェア外注管理に関して、明文化された組織方針に従う。	SW-CMM v1.1は「維持する」ことを必ずしも明確に記述していない		F	F
			Ac 1	外注する作業は、文書化された手順に従って定義し計画する。				
			Ac 6	ソフトウェア外注先の作業内容記述書、外注契約条項、およびその他のコミットメントに関する変更は、文書化された手順に従って解決する。				
GP2.3	Provide adequate resources for performing the supplier agreement management process,developing the work products,and providing the services of the process. 「供給者合意管理」プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するための必要十分な資源を提供する。	SSM	Ab 1	ソフトウェア外注先の選定と外注管理のために、適切な資源と資金が提供される。			F	F
GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process,developing the work products,and providing the services of the supplier agreement management process. 「供給者合意管理」プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するための責任および権限を割り当てる。	SSM	Co 2	ソフトウェア外注の確立と管理のため、責任者となる外注管理者が任命される。			F	F
GP2.5	Train the people performing or supporting the supplier agreement management process as needed. 「供給者合意管理」プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	SSM	Ab 2	ソフトウェア外注の確立と管理を行うソフトウェアマネージャやその他の個人は、これらの活動を実施するためのトレーニングを受ける。			F	F
			Ab 3	ソフトウェア外注管理を行うソフトウェアマネージャやその他の個人は、外注契約の技術面に関するオリエンテーションを受ける。				
GP2.6	Place designated work products of the supplier agreement management process under appropriate levels of configuration management. 「供給者合意管理」プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal 2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。			F	F

GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the supplier agreement management process as planned. 「供給者合意管理」プロセスの直接の利害関係者を特定し計画どおりに関与させる。	SSM	Ac 1	外注する作業は、文書化された手順に従って定義し計画する。			F	F
			Ac 3	発注元とソフトウェア外注先との間の契約合意を、外注管理の基盤とする。				
			Ac 7	発注元の管理層は、外注先の管理層とともに定期的な状況 / 調整レビューを開催する。				
			Ac 8	ソフトウェア外注先とともに、定期的に技術レビューと情報交換を行う。				
			Ac 9	外注先のソフトウェアエンジニアリングの成果と結果を取り上げるための正式レビューは、選択されたマイルストーンで、文書化された手順に従って開催する。				
GP2.8	Monitor and control the supplier agreement management process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 「供給者合意管理」プロセスを、その実施のための計画に照らして監視し、制御する。そして適切な是正処置をとる。	SSM	Me 1	計測を行い、その結果を使用して、ソフトウェア外注管理の活動状況を判断する。			F	F
			Ve 2	ソフトウェア外注官吏の活動は、プロジェクトマネージャによって定期的に、かつイベント発生を契機としてレビューされる。				
GP2.9	Objectively evaluate adherence of the supplier agreement management process against its process description, standards and procedures, and address noncompliance. 「供給者合意管理」プロセスの忠実さを、プロセス記述、標準、および手順に照らして客観的に評価し、非遵守に取り組む。	SSM	Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェア外注管理の活動と作業成果物をレビューかつ / または監査し、その結果を報告する。			F	F
GP2.10	Review the activities, status, and results of the supplier agreement management process with higher-level management and resolve issues. 「供給者合意管理」プロセスの活動、状況、および結果を上位レベルの管理層と共にレビューし、課題を解決する。	SSM	Ve 1	ソフトウェア外注管理の活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。			F	F
GG 3	The process is institutionalized as a defined process. プロセスは、定義されたプロセスとして制度化されている。				レベル3で暗示されている	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	P
	GP3.1 Establish and maintain the description of a defined supplier agreement management process. 定義された「供給者合意管理」プロセスの記述を確立し維持する。	OPD	Ac 1	文書化された手順に従って、「組織の標準ソフトウェアプロセス」を開発し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	N
			Ac 4	プロジェクトが「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。				
	GP3.2 Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the supplier agreement management process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織のプロセスおよびプロセス資産の将来的な利用および改善を支援するために、「供給者合意管理」プロセスの計画策定および実施から導出された作業成果物、尺度、測定結果、および改善情報を集める。	OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	P
		OPF	Ac 4	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」の使用について、組織レベルで調整する。				
		STP&O	Ac 11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				
		SSM	Me 1	計測を行い、その結果を使用して、ソフトウェア外注管理の活動状況を判断する。				

測定と分析 (MA)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM	CM
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 2
SG 1		Measurement objectives and activities are aligned with identified information needs and objectives.				直接は扱われていない。		P	P
		測定の目標および活動が、特定された情報ニーズおよび目標と調節されている。							

SP1.1	Establish and maintain measurement objectives that are derived from identified information needs and objectives. 特定された情報ニーズおよび目標から導き出された測定目標を確立し維持する。	QPM	Co2	組織は、「組織の標準ソフトウェアプロセス」のプロセス能力分析に関して、明文化された方針に従う。	暗示されている。 SW CMMの方が厳格でない。	各KPAの測定と分析コンフィーチャが関連。 CMMレベル2と3で暗示されている測定目標： ・データを元に、プロジェクトの見積り、計画、進捗確認、再計画を行う。 ・データを元に、各プロセスの活動状況を判断する。	P	P
			Ac1	定量的プロセス管理に対するソフトウェアプロジェクト計画は、文書化された手順に従って策定する。				
		SPT&O	Ac5	ソフトウェア作業成果物の規模（あるいはその変更規模）についての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac6	プロジェクトのソフトウェア工数とコストについての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac7	プロジェクトの重要なコンピュータ資源の進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac8	プロジェクトのソフトウェアスケジュールについての進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac9	ソフトウェアエンジニアリング技術活動の進捗を確認し、必要に応じて是正処置をとる。				
			Ac11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				
SP1.2	Specify measures to address the measurement objectives. 測定目標に対応する尺度を明確化する。	QPM	Ac3	実施するデータ収集と定量的分析の戦略は、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に基づいて決定する。	暗示されている。	SPT&OのAc5,6,7,8,11が関連。	P	P
						各KPAの測定と分析コンフィーチャが関連。 CMMレベル2と3で暗示されている尺度： ・ソフトウェアの規模、工数、コスト、コンピュータ資源、スケジュールに関する尺度		
SP1.3	Specify how measurement data will be obtained and stored. 測定データが獲得され格納される方法を明確化する。	QPM	Ac3	実施するデータ収集と定量的分析の戦略は、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に基づいて決定する。		各KPAの測定と分析コンフィーチャが関連。	P	P
			Ac4	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」を定量的に制御するために用いられる計測データは、文書化された手順に従って収集する。		ISMのAc4のサブプラクティス1が関連： 「ソフトウェアプロジェクトの管理に必要な計測データの収集、分析、および報告に関する規定が作成されている。」 OPDのAc5が関連： 「組織のソフトウェアプロセスデータベースを確立し維持する。」		
SP1.4	Specify how measurement data will be analyzed and reported. 測定データが分析され報告される方法を明確化する。	QPM	Ac3	実施するデータ収集と定量的分析の戦略は、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に基づいて決定する。		各KPAの測定と分析コンフィーチャが関連している。	P	P
			Ac5	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」は、文書化された手順に従って分析し、定量的な制御下に置く。				
			Ac6	ソフトウェアプロジェクトの定量的プロセス管理活動の結果について文書化した報告書を作成し、配布する。				
		SPT&O	Ac11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。		ISMのAc4のサブプラクティス1が関連： 「ソフトウェアプロジェクトの管理に必要な計測データの収集、分析、および報告に関する規定が作成されている。」		
SG2	Measurement results that address identified information needs and objectives are provided. 特定された情報ニーズおよび目標に対応する測定結果が提供されている。	TCM	Ab4	技術変更の評価と選択の分析を支援するために、ソフトウェアプロセスとソフトウェア作業成果物に関する適切なデータが利用可能である。			L	L
	SP2.1	Obtain specified measurement data. 明確化された測定データを獲得する。	QPM	Ac4	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」を定量的に制御するために用いられる計測データは、文書化された手順に従って収集する。	各KPAの測定と分析コンフィーチャが関連： 「計測を行い、その結果を使用して、xxxの活動状況を判断する。」 ISMのAc4のサブプラクティス1が関連： 「ソフトウェアプロジェクトの管理に必要な計測データの収集、分析、および報告に関する規定が作成されている。」	L	L

SP2.2	Analyze and interpret measurement data. 測定データを分析し解釈する。	QPM	Ac5	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」は、文書化された手順に従って分析し、定量的な制御下に置く。	サブプラクティス2参照: 「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」を通じたプロセス活動の計測データは、特定され、収集され、そして分析される。	各KPAの測定と分析コンフィャーチャが関連: 「計測を行い、その結果を使用して、xxxの活動状況を判断する。」 ISMのAc4のサブプラクティス1が関連: 「ソフトウェアプロジェクトの管理に必要な計測データの収集、分析、および報告に関する規定が作成されている。」	L	L
SP2.3	Manage and store measurement data, measurement specifications, and analysis results. 測定データ、測定仕様、および分析結果を管理し格納する。	OPD	Ac5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。			L	L
		QPM	Ac4	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」を定量的に制御するために用いられる計測データは、文書化された手順に従って収集する。				
		SPP	Ac15	ソフトウェア計画策定に関するデータを記録する。				
		SPT&O	Ac11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				
SP2.4	Report results of measurement and analysis activities to all relevant stakeholders. 影響を受けるすべての利害関係者に、測定と分析活動の結果を報告する。	QPM	Ac6	ソフトウェアプロジェクトの定量的プロセス管理活動の結果について文書化した報告書を作成し、配布する。		ISMのAc4のサブプラクティス1が関連: 「ソフトウェアプロジェクトの管理に必要な計測データの収集、分析、および報告に関する規定が作成されている。」	N	N
GG 2	The process is institutionalized as a managed process. 管理されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル2で暗示されている		N	N
GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the measurement and analysis process. 測定と分析プロセスの計画策定および実施のための組織方針を確立し維持する。	QPM	Co1	プロジェクトは、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」についての実績の計測と定量的な制御に関して、明文化された組織方針に従う。	直接は扱われていない。		N	N
GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the measurement and analysis process. 測定と分析プロセスの実施計画を確立し維持する。	OPF	Ac2	組織は、ソフトウェアプロセスの開発と改善活動に関する計画を策定し保守する。	直接は扱われていない。		N	N
		QPM	Ac1	定量的プロセス管理に対するソフトウェアプロジェクト計画は、文書化された手順に従って策定する。				
		SQM	Ac1	プロジェクトのソフトウェア品質計画は、文書化された手順に従って策定し保守する。				
			Ac2	プロジェクトのソフトウェア品質計画が、プロジェクトのソフトウェア品質管理活動の基礎である。				
GP2.3	Provide adequate resources for performing the measurement and analysis process, developing the work products, and providing the services of the process. 測定と分析プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するために十分な資源を提供する。	OPF	Ab2	組織のソフトウェアプロセス活動のために、適切な資源と資金が提供される。	直接は扱われていない。	計測の経験と知識を持った個人統計分析ツール	N	N
		QPM	Ab2	定量的プロセス管理活動のために適切な資源と資金が提供される。				
			Ab3	選択されたプロセスおよび成果物の計測のためのデータの収集、記録、および分析に対する支援が存在する。				
		SQM	Ab1	ソフトウェア成果物の品質を管理するために適切な資源と資金が提供される。				
GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the measurement and analysis process 測定と分析プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するために責任および権限を割り当てる。				直接は扱われていない。		N	N
GP2.5	Train the people performing or supporting the measurement and analysis process as needed. 測定と分析プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	OPF	Ab3	組織のソフトウェアプロセス活動に責任を持つグループのメンバーは、活動実施のための必修トレーニングを受ける。	直接は扱われていない。		N	N
		QPM	Ab4	定量的プロセス管理を履行あるいは支援する個人は、これらの活動を実施するための必修トレーニングを受ける。				
		SQM	Ab2	ソフトウェア品質管理を履行し支援する個人は、その活動を実施するための必修トレーニングを受ける。				
			Ab3	ソフトウェアエンジニアリンググループと他のソフトウェア関連グループのメンバーは、ソフトウェア品質管理についての必修トレーニングを受ける。				

	GP2.6	Place designated work products of the measurement and analysis process under appropriate levels of configuration management. 測定と分析プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal 2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。			P	P
	GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the measurement and analysis process as planned. 計画どおりに、測定と分析プロセスの直接の利害関係者を特定し関与させる。	SQM	Ac1	プロジェクトのソフトウェア品質計画は、文書化された手順に従って策定し保守する。	直接は扱われていない。		N	N
	GP2.8	Monitor and control the measurement and analysis process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 計画に対して、測定と分析プロセスを監視し、制御し、そして適切な是正処置をとる。	大部分のKPA	Ve2	xxxの活動は、プロジェクトマネージャによって定期的に、かつイベント発生を契機としてレビューされる。	直接は扱われていない。	測定と分析プロセスの監視、制御、是正処置については記載されていない。	N	N
	GP2.9	Objectively evaluate adherence of the measurement and analysis process against its process description, standards and procedures, and address noncompliance. 適用される要件、目標、および標準に対する測定と分析プロセス、プロセスの作業成果物およびサービスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項を扱う。	大部分のKPA	Ve3	ソフトウェア品質保証グループは、xxxの活動と作業成果物をレビューかつ / または監査し、その結果を報告する。	直接は扱われていない。	測定と分析プロセスの客観的評価については記載されていない。	N	N
	GP2.10	Review the activities, status, and results of the measurement and analysis process with higher-level management and resolve issues. 測定と分析プロセスの活動、状況、および結果を上位レベルの管理層がレビューし、課題を解決する。	大部分のKPA	Ve1	xxxの活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。	直接は扱われていない。	測定と分析プロセスのレビューについては記載されていない。	N	N
GG 3		The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル3で暗示されている	この行追加 (レベル3達成時に必要) GG2の評定がNなので、Nとする。	N/A	N
	GP3.1	Establish and maintain the description of a defined measurement and analysis process. 定義された測定と分析プロセスの記述を確立し維持する。	OPD	Ac1	文書化された手順に従って、「組織の標準ソフトウェアプロセス」を開発し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要) GG2の評定がNなので、Nとする。	N/A	N
				Ac 4	プロジェクトが「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。				
	GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the measurement and analysis process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織のプロセスおよびプロセス資産の将来的な使用および改善を支援するために、測定と分析プロセスの計画策定および実施から導き出された作業成果物、尺度、測定結果、および改善情報を収集する。	OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要) GG2の評定がNなので、Nとする。		
			OPF	Ac 4	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」の使用について、組織レベルで調整する。			N/A	N
			STP&O	Ac 11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				

プロセスとプロダクトの品質保証 (PPQA)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM CM	
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 3
SG 1		Adherence of the performed process and associated work products and services to applicable process descriptions, standards, and procedures is objectively evaluated. 適用されるプロセス記述、標準、および手順に対する、実施されたプロセスおよび関連する作業成果物とサービスの忠実さが、客観的に評価されている。	SQA	Goal 2	適用される標準、手順、および要件に対して、ソフトウェア成果物と活動の忠実性が客観的に検証されている。	CMM v1.1は上級管理層に直接報告する独立したSQAを要求するとしばしば解釈された。 CMMI v1.1におけるPPQAの導入資料は、組織は客観性を保証するために、独立性に加えて、他の保護手段を持つことができると指摘している。		P	P

SP1.1	Objectively evaluate the designated performed processes against the applicable process descriptions, standards, and procedures. 適用されるプロセス記述、標準、および手順に対する、指定された実施済みのプロセスを客観的に評価する。	SPE	Me2	計測を行い、その結果を使用して、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動状況を判断する。			P	P
			Ve3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。				
		SQA	Ac4	SQA グループは、ソフトウェアエンジニアリング活動をレビューし、その遵守状況を検証する。その遵守状況を検証する。				
SP1.2	Objectively evaluate the designated work products and services against the applicable process descriptions, standards, and procedures. 適用されるプロセス記述、標準、および手順に対する、指定された作業成果物およびサービスを客観的に評価する。	SPE	Me1	計測を行い、その結果を使用して、ソフトウェア成果物の機能充足性と品質を判断する。			P	P
			Ve3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。				
		SQA	Ac5	SQA グループは、指定されたソフトウェア作業成果物を監査し、その遵守状況を検証する。				
SG2	Noncompliance issues are objectively tracked and communicated, and resolution is ensured. 非遵守課題が客観的に追跡され、伝達され、そして解決が確実になっている。	SQA	Goal4	ソフトウェアプロジェクト内部で解決できない非遵守に関する課題が、上級管理層によって取り上げられている。			F	F
	SP2.1	SQA	Ac6	SQA グループは、ソフトウェアエンジニアリンググループに対し、定期的にその活動結果を報告する。			F	F
			Ac7	ソフトウェア活動やソフトウェア作業成果物について特定された逸脱事項は、文書化された手順に従って文書化し取り扱う。				
	SP2.2	SQA	Ac4	SQA グループは、ソフトウェアエンジニアリング活動をレビューし、その遵守状況を検証する。	直接は扱われていない。		F	F
			Ac5	SQA グループは、指定されたソフトウェア作業成果物を監査し、その遵守状況を検証する。				
			Ac7	ソフトウェア活動やソフトウェア作業成果物について特定された逸脱事項は、文書化された手順に従って文書化し取り扱う。				
GG 2	The process is institutionalized as a managed process. 管理されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル2で暗示されている		F	F
	GP2.1	SQA	Co1	プロジェクトは、ソフトウェア品質保証 (SQA) の実装に関して、明文化された組織方針に従う。			F	F
	GP2.2	SQA	Ac1	ソフトウェアプロジェクトのSQA計画は、文書化された手順に従って作成する。	SW-CMM v1.1は「維持する」ことを必ずしも明確に記述していない	PPQAではここまで求めているので、除外して判定。	L	L
			Ac1	プロジェクトのソフトウェア品質計画は、文書化された手順に従って策定し保守する。				
			Ac2	プロジェクトのソフトウェア品質計画が、プロジェクトのソフトウェア品質管理活動の基礎である。				
GP2.3	Provide adequate resources for performing the process and product quality assurance process, developing the work products, and providing the services of the process. プロセスとプロダクトの品質保証プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するために十分な資源を提供する。	SQA	Ab2	SQA 活動を実施するために、適切な資源と資金が提供される。			F	F
GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the process and product quality assurance process. プロセスとプロダクトの品質保証プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するために責任および権限を割り当てる。	SQA	Ab1	プロジェクトには、SQAの調整と履行に責任を持つグループ(SQAグループ)が存在する。			F	F

	GP2.5	Train the people performing or supporting the process and product quality assurance process as needed. プロセスとプロダクトの品質保証プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	SQA	Ab3	SQA グループのメンバは、SQA活動を実施するためのトレーニングを受ける。				F	F
				Ab4	ソフトウェアプロジェクトに携わるメンバは、SQA グループの役割、責任、権限、およびその意義について、オリエンテーションを受ける。					
	GP2.6	Place designated work products of the process and product quality assurance process under appropriate levels of configuration management. プロセスとプロダクトの品質保証プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。				F	F
	GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the process and product quality assurance process as planned. 計画どおりに、プロセスとプロダクトの品質保証プロセスの直接の利害関係者を特定し関与させる。	SCM	Ac9	SCM 活動およびソフトウェアベースラインの内容に関する標準報告書を作成し、影響を受けるグループと個人に利用可能とする。	「直接の利害関係者」 = 「影響を受けるグループ」			F	F
			SQA	Ac1	ソフトウェアプロジェクトのSQA計画は、文書化された手順に従って作成する。					
	GP2.8	Monitor and control the process and product quality assurance process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 計画に対して、プロセスとプロダクトの品質保証プロセスを監視し、制御し、そして適切な是正処置をとる。	SQA	Me1	計測を行い、その結果を使用して、SQA 活動のコストやスケジュール状況を判断する。				F	F
GG 3	GP2.9	Objectively evaluate adherence of the process and product quality assurance process against its process description, standards, and procedures, and address noncompliance. 適用される要件、目標、および標準に対するプロセスとプロダクトの品質保証プロセス、プロセスの作業成果物およびサービスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項を扱う。	SQA	Ve3	プロジェクトにおけるSQAグループの活動ならびにSQA グループのソフトウェア作業成果物は、SQA グループとは独立した専門家が定期的にレビューする。				F	F
	GP2.10	Review the activities, status, and results of the process and product quality assurance process with higher level management and resolve issues. プロセスとプロダクトの品質保証プロセスの活動、状況、および結果を上位レベルの管理層がレビューし、課題を解決する。	SQA	Ve1	SQA 活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。				F	F
		The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている				レベル3で暗示されている	この行追加 (レベル3達成時に必要)		N/A	P
	GP3.1	Establish and maintain the description of a defined process and product quality assurance process. 定義されたプロセスとプロダクトの品質保証プロセスの記述を確立し維持する。	OPD	Ac 1	文書化された手順に従って、「組織の標準ソフトウェアプロセス」を開発し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要)		N/A	N
				Ac 4	プロジェクトが「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。					
	GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the process and product quality assurance process to support the future use and improvement of the organization s processes and process assets. 組織のプロセスおよびプロセス資産の将来的な使用および改善を支援するために、プロセスとプロダクトの品質保証プロセスの計画策定および実施から導き出された作業成果物、尺度、測定結果、および改善情報を収集する。	OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要)		N/A	P
			OPF	Ac 4	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」の使用について、組織レベルで調整する。					
			STP&O	Ac 11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。					
			SQA	Me 1	計測を行い、その結果を使用して、SQA活動のコストやスケジュール状況を判断する。					

構成管理 (CM)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM Level		
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	2	2	3
SG 1		Baselines of identified work products are established. 特定された作業成果物のベースラインが確立され維持されている。	SCM	Goal2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。			F		F
	SP1.1	Identify the configuration items, components, and related work products that will be placed under configuration management. 構成管理下に置かれる構成品目、コンポーネント、および関連作業成果物を特定する。	SCM	Ac4	構成管理下におくべきソフトウェア作業成果物を特定する。			F		F
	SP1.2	Establish and maintain a configuration management and change management system for controlling work products. 作業成果物を制御するため、構成管理および変更管理のシステムを確立し維持する。	SCM	Ac3	ソフトウェアベースラインのリポジトリとして、構成管理ライブラリシステムを構築する。			F		F
	SP1.3	Create or release baselines for internal use and for delivery to the customer. 内部使用および顧客への納入のために、ベースラインを作成またはリリースする。	SCM	Ac7	文書化された手順に従って、ソフトウェアベースラインライブラリから成果物を生成し、それらのリリースを制御する。			F		F
SG2		Changes to the work products under configuration management are tracked and controlled. 構成管理下の作業成果物に対する変更が追跡され制御されている。	SCM	Goal2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。			F		F
				Goal3	特定されたソフトウェア作業成果物に対する変更が制御されている。					
	SP2.1	Track change requests for the configuration items. 構成品目の変更要求を追跡する。	SCM	Ac5	すべての構成アイテム/ユニットの変更要求や問題報告は、文書化された手順に従って発行し、記録し、レビューし、承認し、そして進捗を確認する。			F		F
	SP2.2	Control changes to the configuration items. 構成品目の内容に対する変更を制御する。	SCM	Ac5	すべての構成アイテム/ユニットの変更要求や問題報告は、文書化された手順に従って発行し、記録し、レビューし、承認し、そして進捗を確認する。			F		F
SG3		Integrity of baselines is established and maintained. ベースラインの一貫性が確立され維持されている。	SCM	Goal3	特定されたソフトウェア作業成果物に対する変更が制御されている。			F		F
	SP3.1	Establish and maintain records describing configuration items. 構成項目を記述する記録を確立し維持する。	SCM	Ac4	構成管理下におくべきソフトウェア作業成果物を特定する。			F		F
				Ac8	構成アイテム/ユニットの状況は、文書化された手順に従って記録する。					
	SP3.2	Perform configuration audits to maintain integrity of the configuration baselines. 構成監査を実施し、構成ベースラインの一貫性を維持する。	SCM	Ac10	ソフトウェアベースライン監査は、文書化された手順に従って実施する。			F		F
GG 2		The process is institutionalized as a managed process. 管理されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル2で暗示されている		F		F
	GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the configuration management process. 構成管理プロセスの計画策定および実施のための組織方針を確立し維持する。	SCM	Co1	プロジェクトは、ソフトウェア構成管理 (SCM) の実装に関して、明文化された組織方針に従う。			F		F
	GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the configuration management process. 構成管理プロセスの実施計画を確立し維持する。	SCM	Ac1	SCM 計画は、文書化された手順に従ってソフトウェアプロジェクト個別に作成する。	SW-CMM v1.1は「維持する」ことを明確に記述していない		F		F
				Ac2	文書化され承認されたSCM 計画を、SCM 活動実施の基盤として使用する。					

GP2.3	Provide adequate resources for performing the configuration management process, developing the work products, and providing the services of the process. 構成管理プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するために十分な資源を提供する。	SCM	Ab3	SCM 活動を実施するために、適切な資源と資金が提供される。			F	F
GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the configuration management process. 構成管理プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するために責任および権限を割り当てる。	SCM	Ab1	プロジェクトのソフトウェアベースラインの管理権限を持つ委員会(ソフトウェア構成制御委員会:Software Configuration Control Board=SCCB)が存在するか、あるいは確立される。			F	F
			Ab2	プロジェクトには、SCM の調整と実装に責任を持つグループ(SCM グループ)が存在する。				
GP2.5	Train the people performing or supporting the configuration management process as needed. 構成管理プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	SCM	Ab4	SCM グループのメンバは、SCM 活動を実施するためのねらい、手順、および手法についてトレーニングを受ける。			F	F
			Ab5	ソフトウェアエンジニアリンググループおよびその他のソフトウェアに関連するグループのメンバは、SCM 活動を実施するためのトレーニングを受ける。				
GP2.6	Place designated work products of the configuration management process under appropriate levels of configuration management. 構成管理プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。			F	F
GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the configuration management process as planned. 計画どおりに、構成管理プロセスの直接の利害関係者を特定し関与させる。	SCM	Ac1	SCM 計画は、文書化された手順に従ってソフトウェアプロジェクト個別に作成する。			F	F
			Ac2	文書化され承認されたSCM 計画を、SCM 活動実施の基盤として使用する。				
			Ac9	SCM 活動およびソフトウェアベースラインの内容に関する標準報告書を作成し、影響を受けるグループと個人に利用可能とする。				
GP2.8	Monitor and control the configuration management process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 計画に対して、構成管理プロセスを監視し、制御し、そして適切な是正処置をとる。	SCM	Me1	計測を行い、その結果を使用して、SCM の活動状況を判断する。			F	F
GP2.9	Objectively evaluate adherence of the configuration management process against its process description, standards, and procedures, and address noncompliance. 適用される要件、目標、および標準に対する構成管理プロセス、プロセスの作業成果物およびサービスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項を扱う。	SCM	Ve4	ソフトウェア品質保証グループは、SCM の活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。			F	F
GP2.10	Review the activities, status, and results of the configuration management process with higher level management and resolve issues. 構成管理プロセスの活動、状況、および結果を上位レベルの管理層がレビューし、課題を解決する。	SCM	Ve1	SCM の活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。			F	F
GG 3	The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている				レベル3で暗示されている	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	P
GP3.1	Establish and maintain the description of a defined configuration management process. 定義された構成管理プロセスの記述を確立し維持する。	OPD	Ac 1	文書化された手順に従って、「組織の標準ソフトウェアプロセス」を開発し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要)	N/A	N
			Ac 4	プロジェクトが「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。				
GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the configuration management process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織のプロセスおよびプロセス資産の将来的な使用および改善を支援するために、構成管理プロセスの計画策定および実施から導き出された作業成果物、尺度、測定結果、および改善情報を収集する。	OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。	直接は扱われていない	この行追加 (レベル3達成時に必要)		
		OPF	Ac 4	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」の使用について、組織レベルで調整する。			N/A	P
		STP&O	Ac 11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				
		SCM	Me 1	計測を行い、その結果を使用して、SCMの活動状況を判断する。				

要件開発 (RD)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM	CM
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 3
SG 1		Stakeholder needs, expectations, constraints, and interfaces are collected and translated into customer requirements. 利害関係者のニーズ、期待、制約、およびインタフェースが集められ、顧客要件に変換されている。	SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。	SW CMM の方が厳格でない		N/A	N
	SP1.1	Elicit stakeholder needs, expectations, constraints, and interfaces for all phases of the product life cycle. プロダクトライフサイクルのすべてのフェーズについて、利害関係者のニーズ、期待、制約、インタフェースを引き出す。	IC	Ac 1	ソフトウェアエンジニアリンググループとその他のエンジニアリンググループは、顧客やエンドユーザなどと適宜連携し、システム要件を確立する。			N/A	N
			SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。			N/A	N
	SP1.2	Transform stakeholder needs, expectations, constraints, and interfaces into customer requirements. 利害関係者のニーズ、期待、制約、インタフェースを顧客要件に変換する。	IC	Ac 1	ソフトウェアエンジニアリンググループとその他のエンジニアリンググループは、顧客やエンドユーザなどと適宜連携し、システム要件を確立する。			N/A	N
			SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。			N/A	N
SG 2		Customer requirements are refined and elaborated to develop product and product component requirements for the product life cycle. プロダクトライフサイクルに対するプロダクトとプロダクトコンポーネントの要件を作成するために、顧客要件が改良され詳細化されている。	SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。			N/A	P
	SP2.1	Establish and maintain product and product-component requirements which are based on the customer requirements. 顧客要件を基にして、プロダクトとプロダクトコンポーネントの要件を確立し維持する。	SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。			N/A	N
	SP2.2	Allocate the requirements for each product component. 各プロダクトコンポーネントに要件を割り当てる。	RM	Ab 2	割り当てられた要件が文書化される。			N/A	P
			SPE	Ac 3	ソフトウェア要件に適応し、コーディングに対する枠組みを形成するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェア設計を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。			N/A	P
	SP2.3	Identify interface requirements. インタフェース要件を特定する。	SPE	Ac 3	ソフトウェア要件に適応し、コーディングに対する枠組みを形成するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェア設計を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。	サブプラクティス8がアクティビティに昇格: 「ソフトウェア設計(ソフトウェアアーキテクチャと詳細設計)を文書化する。」		N/A	N
SG 3		The requirements are analyzed and validated, and a definition of required functionality is developed. 要件が分析され妥当性確認され、必要な機能性の定義が作成されている。	SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。			N/A	N
				Ac 3	ソフトウェア要件に適応し、コーディングに対する枠組みを形成するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェア設計を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。			N/A	N
	SP3.1	Establish and maintain operational concepts and associated scenarios. 運用コンセプトと関連するシナリオを確立し維持する。	SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。	SW CMM の方が厳格でない	サブプラクティス2が関連: 「効果的な要件分析手法を利用して、ソフトウェア要件を特定し導出する。 - シナリオ作成」	N/A	N
	SP3.2	Establish and maintain a definition of required functionality. 必要な機能性の定義を確立し維持する。	SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。		サブプラクティス2が関連: 「効果的な要件分析手法を利用して、ソフトウェア要件を特定し導出する。 - 機能型分解」	N/A	N
	SP3.3	Analyze requirements to ensure that they are necessary and sufficient. 要件を分析し、要件が必要かつ十分であることを確実にする。	SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。		サブプラクティス4が関連: 「ソフトウェア要件を分析して、ソフトウェアでの実装が可能かつ適切であること、明確に表現されていること、相互に首尾一貫していること、テスト可能であること、および完全であることを確実なものにする。」	N/A	N

GG 3	SP3.4	Analyze requirements to balance stakeholder needs and constraints. 要件を分析し、利害関係者のニーズと制約のバランスをとる。	SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。		サブプラクティス2が関連: 「効果的な要件分析手法を利用して、ソフトウェア要件を特定し導出する。 - トレードオフ調査 - シミュレーション - モデリング - プロトタイピング」	N/A	N
	SP3.5	Validate requirements to ensure the resulting product will perform as intended in the user's environment using multiple techniques as appropriate. 複数の技法を適宜使用して、要件の妥当性を確認し、結果としてのプロダクトがユーザ環境で意図された通りに動作することを確実にする。	SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。		サブプラクティス2が関連: 「効果的な要件分析手法を利用して、ソフトウェア要件を特定し導出する。 - シミュレーション - モデリング - プロトタイピング - シナリオ作成」	N/A	N
	GP 3	The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル3で暗示されている		N/A	P
	GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the requirements development process. 要件開発プロセスの計画策定および実施のための組織方針を確立し維持する。				直接は扱われていない		N/A	N
	GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the requirements development process. 要件開発プロセスの実施計画を確立し維持する。	SPE	Ac 3	ソフトウェア要件に適応し、コーディングに対する枠組みを形成するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェア設計を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。	直接は扱われていない		N/A	P
			SPP	Ac 6	プロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化された手順に従って策定する。				
	GP2.3	Provide adequate resources for performing the requirements development process, developing the work products, and providing the services of the process. 要件開発プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために十分な資源を提供する。	SPE	Ab 1	ソフトウェアエンジニアリングタスクを実施するために、適切な資源と資金が提供される。	直接は扱われていない		N/A	P
			SPP	Ab 3	ソフトウェアプロジェクトを計画するために、適切な資源と資金が提供される。				
	GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the requirements development process. 要件開発プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために責任と権限を割り当てる。	SPP	Ab 2	ソフトウェア開発計画策定の責任が割り当てられている。	直接は扱われていない		N/A	P
	GP2.5	Train the people performing or supporting the requirements development process as needed. 要件開発プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	SPE	Ab 2	ソフトウェアエンジニアリングの技術要員メンバは、各自の技術的任務を実施するための必修トレーニングを受ける。	直接は扱われていない		N/A	P
			SPP	Ab 4	ソフトウェアプロジェクトの計画作業に関わるソフトウェアマネージャ、ソフトウェアエンジニア、およびその他の担当者は、各自の責任領域に適用されるソフトウェアの見積りや計画作業の手順に関するトレーニングを受ける。				
	GP2.6	Place designated work products of the requirements development process under appropriate levels of configuration management. 要件開発プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal 2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。			N/A	P
	GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the requirements development process as planned. 計画どおりに、要件開発プロセスの利害関係者を特定し関与させる。	IC	Ac 1	ソフトウェアエンジニアリンググループとその他のエンジニアリンググループは、顧客やエンドユーザなどと適宜連携し、システム要件を確立する。			N/A	P
			RM	Ac 1	ソフトウェアエンジニアリンググループは、割り当てられた要件がソフトウェアプロジェクトに組み込まれる前の段階でレビューする。				
			SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。				
			SPP	Ac 1	ソフトウェアエンジニアリンググループは、プロジェクト提案チームに参加する。				
				Ac 3	ソフトウェアエンジニアリンググループは、他の影響を受けるグループとともに、プロジェクトの全期間にわたってプロジェクト全体計画に参加する。				

GP2.8	Monitor and control the requirements development process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 実施計画に照らして要件開発プロセスを監視および制御し、適切な是正処置をとる。	SPE	Me 2	計測を行い、その結果を使用して、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動状況を判断する。			N/A	N
GP2.9	Objectively evaluate adherence of the requirements development process against its process description, standards and procedures, and address noncompliance. プロセス記述、標準、手順に照らして要件開発プロセスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項に対処する。	SPE	Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。			N/A	N
GP2.10	Review the activities, status, and results of the requirements development process with higher-level management and resolve issues. 要件開発プロセスの活動、状況、結果を上位管理層と共にレビューし、問題を解決する。	SPE	Ve 1	ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。			N/A	P
		SPP	Ve 1	ソフトウェアプロジェクト計画の活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。				
GP3.1	Establish and maintain the description of a defined requirements development process. 定義された要件開発プロセスの記述を確立し維持する。	OPD	Ac 3	プロジェクトにおいて使用することが承認されたソフトウェアライフサイクルの記述を文書化し維持する。	直接は扱われていない		N/A	N
			Ac 4	プロジェクトが「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。				
GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the requirements development process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織のプロセスとプロセス資産の将来的使用と改善を支援するために、要件開発プロセスの計画策定と実施から導き出された作業成果物、尺度、測定結果および改善情報を収集する。	OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。			N/A	P
		OPF	Ac 4	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」の使用について、組織レベルで調整する。				
		SPT&O	Ac 11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				

技術的解決策 (TS)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM	CM
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 3
SG 1		Product or product component solutions, including applicable product related processes, are selected from alternative solutions. 適用されるプロダクト関連プロセスを含むプロダクトまたはプロダクトコンポーネントの解決策が、選択肢の中から選択されている。				扱われていない		N/A	N
	SP1.1	Develop detailed alternative solutions and selection criteria. 解決策の詳細な選択肢および選択基準を作成する。				扱われていない		N/A	N
	SP1.2	Evolve the operational concept, scenarios, and environments to describe the conditions, operating modes, and operating states specific to each product component. 各プロダクトコンポーネントに特有の条件、運用モード、運用状態を記述するため、運用コンセプト、シナリオ、環境を進化させる。				扱われていない		N/A	N
	SP1.3	Select the product component solutions that best satisfy the criteria established. 確立された基準を最も満たすプロダクトコンポーネントの解決策を選択する。				扱われていない		N/A	N
SG 2		Product or product component designs are developed. プロダクトまたはプロダクトコンポーネントの設計が行われている。	SPE	Ac 3	ソフトウェア要件に適応し、コーディングに対する枠組みを形成するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェア設計を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。			N/A	N
	SP2.1	Develop a design for the product or product component. プロダクトまたはプロダクトコンポーネントの設計を行う。	SPE	Ac 3	ソフトウェア要件に適応し、コーディングに対する枠組みを形成するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェア設計を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。			N/A	N
	SP2.2	Establish and maintain a technical data package. 技術データパッケージを確立し維持する。	SPE	Ac 3	ソフトウェア要件に適応し、コーディングに対する枠組みを形成するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェア設計を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。	SW CMM の方が厳格でない	サブプラクティス8が関連：「ソフトウェア設計を文書化する。」	N/A	N

	SP2.3	Design comprehensive product component interfaces in terms of established and maintained criteria. 確立され維持される基準に基づいて、包括的なプロダクトコンポーネントのインタフェースを設計する。	SPE	Ac 3	ソフトウェア要件に適用し、コーディングに対する枠組みを形成するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェア設計を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。		サブプラクティス8が関連: 「ソフトウェア設計を文書化する。」 内部インタフェース、他とのインタフェース	N/A	N
	SP2.4	Evaluate whether the product components should be developed, purchased, or reused based on established criteria. 確立した基準に基づいて、プロダクトコンポーネントを開発、購入、再利用すべきか評価する。	ISM	Ac 6	ソフトウェア作業成果物の規模(またはソフトウェア作業成果物の変更規模)は、文書化された手順に従って管理する。	サブプラクティス3参照: 「市販あるいは再利用可能なソフトウェアコンポーネントは特定される。」		N/A	N
SG 3		Product components, and associated support documentation, are implemented from their designs. プロダクトコンポーネントと関連する支援文書が、その設計から実装されている。	SPE	Ac 4	ソフトウェア要件とソフトウェア設計を実装するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアコードを開発し、保守し、文書化し、そして検証する。			N/A	N
				Ac 8	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアの運用と保守に使用する文書を作成し保守する。				
	SP3.1	Implement the designs of the product components. プロダクトコンポーネントの設計を実装する。	SPE	Ac 4	ソフトウェア要件とソフトウェア設計を実装するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアコードを開発し、保守し、文書化し、そして検証する。			N/A	N
	SP3.2	Develop and maintain the end-use documentation. エンドユーザ用文書を作成し維持する。	SPE	Ac 8	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアの運用と保守に使用する文書を作成し保守する。			N/A	N
GG 3		The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル3で暗示されている		N/A	N
	GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the technical solution process. 技術的解決策プロセスの計画策定および実施のための組織方針を確立し維持する。	SPE	Co 1	プロジェクトは、ソフトウェアエンジニアリング活動の実施に関して、明文化された組織方針に従う。			N/A	N
	GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the technical solution process. 技術的解決策プロセスの実施計画を確立し維持する。	SPP	Ac 6	プロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化された手順に従って策定する。			N/A	P
				Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。				
	GP2.3	Provide adequate resources for performing the technical solution process, developing the work products, and providing the services of the process. 技術的解決策プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために十分な資源を提供する。	SPE	Ab 1	ソフトウェアエンジニアリングタスクを実施するために、適切な資源と資金が提供される。			N/A	N
	GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the technical solution process. 技術的解決策プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために責任と権限を割り当てる。				直接は扱われていない		N/A	N
	GP2.5	Train the people performing or supporting the technical solution process as needed. 技術的解決策プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	SPE	Ab 2	ソフトウェアエンジニアリングの技術要員メンバは、各自の技術的任務を実施するための必修トレーニングを受ける。			N/A	N
				Ab 3	ソフトウェアエンジニアリングの技術要員メンバは、関連するソフトウェアエンジニアリング機能についてオリエンテーションを受ける。				
	GP2.6	Place designated work products of the technical solution process under appropriate levels of configuration management. 技術的解決策プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal 2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。			N/A	P
	GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the technical solution process as planned. 計画どおりに、技術的解決策プロセスの利害関係者を特定し関与させる。	SPE	Ac 3	ソフトウェア要件に適用し、コーディングに対する枠組みを形成するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェア設計を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。			N/A	N
	GP2.8	Monitor and control the technical solution process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action.	SPE	Me 2	計測を行い、その結果を使用して、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動状況を判断する。	直接は扱われていない		N/A	P

		実施計画に照らして技術的解決策プロセスを監視および制御し、適切な是正処置をとる。	STP&O	Goal 1	ソフトウェア計画に照らして、実際の結果と行動の進捗が確認されている。				
GP2.9		Objectively evaluate adherence of the technical solution process against its process description, standards and procedures, and address noncompliance. プロセス記述、標準、手順に照らして技術的解決策プロセスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項に対処する。	SPE	Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。	直接は扱われていない		N/A	N
GP2.10		Review the activities, status, and results of the technical solution process with higher-level management and resolve issues. 技術的解決策プロセスの活動、状況、結果を上位管理層と共にレビューし、問題を解決する。	SPE	Ve 1	ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。	直接は扱われていない		N/A	N
GP3.1		Establish and maintain the description of a defined technical solution process. 定義された技術的解決策プロセスの記述を確立し維持する。	OPD	Ac 3	プロジェクトにおいて使用することが承認されたソフトウェアライフサイクルの記述を文書化し維持する。	直接は扱われていない		N/A	N
				Ac 4	プロジェクトが「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。				
GP3.2		Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the technical solution process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織のプロセスとプロセス資産の将来的使用と改善を支援するために、技術的解決策プロセスの計画策定と実施から導き出された作業成果物、尺度、測定結果および改善情報を収集する。	OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。			N/A	P
			OPF	Ac 4	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」の使用について、組織レベルで調整する。				
			SPT&O	Ac 11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				

プロダクト統合 (PI)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM CM	
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 3
SG 1		Preparation for product integration is conducted. プロダクト統合の準備が実施されている。	SPE	Ac 4	ソフトウェア要件とソフトウェア設計を実装するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアコードを開発し、保守し、文書化し、そして検証する。			N/A	N
				Ac 6	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアの統合テストを計画し実施する。				
	SP1.1	Determine the product component integration sequence. プロダクトコンポーネントの統合シーケンスを決定する。	SPE	Ac 4	ソフトウェア要件とソフトウェア設計を実装するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアコードを開発し、保守し、文書化し、そして検証する。		サブプラクティス3が関連: 「コードユニットの開発される順序は、重要性、難易度、統合とテストの課題、および顧客やエンドユーザなどのニーズといった要因を適宜考慮するような計画に基づいている。」	N/A	N
				Ac 6	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアの統合テストを計画し実施する。		サブプラクティス1が関連: 「ソフトウェア開発計画に基づき、統合テスト計画を文書化する。」		
	SP1.2	Establish and maintain the environment needed to support the integration of the product components. プロダクトコンポーネントの統合を支援するために必要な環境を確立し維持する。	SPE	Ac 7	ソフトウェアのシステムテストと検収テストを計画し実施して、ソフトウェアが要件を満足していることを実証する。			N/A	N
	SP1.3	Establish and maintain procedures and criteria for integration of the product components. プロダクトコンポーネントの統合のための手順と基準を確立し維持する。				扱われていない		N/A	N
SG 2		The product component interfaces, both internal and external, are compatible. 内部と外部両方のプロダクトコンポーネントインタフェースで互換性が保たれている。	SPE	Ac 3	ソフトウェア要件に適用し、コーディングに対する枠組みを形成するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェア設計を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。	サブプラクティス8参照: 「ソフトウェア設計(ソフトウェアアーキテクチャと詳細設計)を文書化する。」		N/A	P
	SP2.1	Review interface descriptions for coverage and completeness. インタフェース記述の網羅性と完全性をレビューする。	SPE	Ac 3	ソフトウェア要件に適用し、コーディングに対する枠組みを形成するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェア設計を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。		サブプラクティス9が関連: 「ソフトウェア設計文書は、完了とみなされる前にピアレビューを受ける。」	N/A	N

	SP2.2	Manage internal and external interface definitions, designs, and changes for products and product components. プロダクトとプロダクトコンポーネントの内部および外部インタフェースの定義、設計、変更を管理する。	SCM	Ac 5	すべての構成アイテム/ユニットの変更要求や問題報告は、文書化された手順に従って発行し、記録し、レビューし、承認し、そして進捗を確認する。			N/A	P
			SPE	Ac 3	ソフトウェア要件に適用し、コーディングに対する枠組みを形成するため、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェア設計を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。		サブプラクティス10が関連：「ソフトウェア設計文書を、構成管理下に置く。」		
				Ac 10	ソフトウェア作業成果物全体をとおして首尾一貫性を保つ。ソフトウェア作業成果物には、ソフトウェア計画、プロセス記述、割り当てられた要件、ソフトウェア要件、ソフトウェア設計、コード、テスト計画、およびテスト手順が含まれる。				
SG 3		Verified product components are assembled and the integrated, verified, and validated product is delivered. 検証されたプロダクトコンポーネントが組み立てられている。そして、統合され、検証され、妥当性確認されたプロダクトが納入されている。	SPE	Ac 5	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアテストを実施する。	暗示されている		N/A	N
				Ac 6	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアの統合テストを計画し実施する。				
				Ac 7	ソフトウェアのシステムテストと検収テストを計画し実施して、ソフトウェアが要件を満足していることを実証する。				
	SP3.1	Confirm, prior to assembly, that each product component required to assemble the product has been properly identified, functions according to its description, and that the product component interfaces comply with the interface descriptions. プロダクトの組み立てに必要な各プロダクトコンポーネントが適切に識別されていて、記述に従って機能し、プロダクトコンポーネントのインタフェースがインタフェース記述に適合することを、組み立ての前に確認する。	IC	Ac 5	他のエンジニアリンググループへのインプットとなる作業成果物は、その作業成果物が受け入れ側のエンジニアリンググループのニーズを満足することを確認なものにするため、受け入れ側グループの代表者がレビューする。	SW CMM の方が厳格でない		N/A	N
	SP3.2	Assemble product components according to the product integration sequence and available procedures. プロダクト統合シーケンスおよび利用可能な手順に従って、プロダクトコンポーネントを組み立てる。	SPE	Ac 6	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアの統合テストを計画し実施する。	SW CMM の方が厳格でない			
	SP3.3	Evaluate assembled product components for interface compatibility. 組み立てられたプロダクトコンポーネントのインタフェース互換性を評価する。	SPE	Ac 6	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアの統合テストを計画し実施する。				
				Ac 7	ソフトウェアのシステムテストと検収テストを計画し実施して、ソフトウェアが要件を満足していることを実証する。			N/A	N
	SP3.4	Package the assembled product or product component and deliver it to the appropriate customer. 組み立てられたプロダクトまたはプロダクトコンポーネントを梱包し、適切な顧客に納入する。				扱われていない		N/A	N
	GG 3	The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル3で暗示されている		N/A	N
	GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the product integration process. プロダクト統合プロセスの計画策定および実施のための組織方針を確立し維持する。				直接は扱われていない	SPEのCo 1が関連：「プロジェクトは、ソフトウェアエンジニアリング活動の実施に関して、明文化された組織方針に従う。」	N/A	N
	GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the product integration process. プロダクト統合プロセスの実施計画を確立し維持する。				直接は扱われていない	SPEのAc 6が関連：「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアの統合テストを計画し実施する。」	N/A	N
	GP2.3	Provide adequate resources for performing the product integration process, developing the work products, and providing the services of the process. プロダクト統合プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために十分な資源を提供する。	SPE	Ab 1	ソフトウェアエンジニアリングタスクを実施するために、適切な資源と資金が提供される。			N/A	N
	GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the product integration process. プロダクト統合プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために責任と権限を割り当てる。				扱われていない		N/A	N

GP2.5	Train the people performing or supporting the product integration process as needed. プロダクト統合プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	SPE	Ab 2	ソフトウェアエンジニアリングの技術要員メンバは、各自の技術的任務を実施するための必修トレーニングを受ける。			N/A	N
			Ab 3	ソフトウェアエンジニアリングの技術要員メンバは、関連するソフトウェアエンジニアリング機能についてオリエンテーションを受ける。				
			Ab 4	プロジェクトマネージャとすべてのソフトウェアマネージャは、ソフトウェアプロジェクトの技術面についてオリエンテーションを受ける。				
GP2.6	Place designated work products of the product integration process under appropriate levels of configuration management. プロダクト統合プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal 2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。			N/A	P
GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the product integration process as planned. 計画どおりに、プロダクト統合プロセスの利害関係者を特定し関与させる。	SPE	Ac 5	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアテストを実施する。		サブプラクティス1が関連: 「テスト基準を策定し、適宜、顧客やエンドユーザとレビューする。」	N/A	N
			Ac 6	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアの統合テストを計画し実施する。		サブプラクティス2が関連: 「統合テストのテストケースとテスト手順は、ソフトウェア要件、ソフトウェア設計、システムテスト、および毛集テストに責任のある人がレビューする。」		
GP2.8	Monitor and control the product integration process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 実施計画に照らしてプロダクト統合プロセスを監視および制御し、適切な是正処置をとる。	SPE	Me 2	計測を行い、その結果を使用して、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動状況を判断する。			N/A	N
GP2.9	Objectively evaluate adherence of the product integration process against its process description, standards and procedures, and address noncompliance. プロセス記述、標準、手順に照らしてプロダクト統合プロセスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項に対処する。	SPE	Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。			N/A	N
GP2.10	Review the activities, status, and results of the product integration process with higher-level management and resolve issues. プロダクト統合プロセスの活動、状況、結果を上位管理層と共にレビューし、問題を解決する。	SPE	Ve 1	ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。			N/A	N
GP3.1	Establish and maintain the description of a defined product integration process. 定義されたプロダクト統合プロセスの記述を確立し維持する。	OPD	Ac 3	プロジェクトにおいて使用することが承認されたソフトウェアライフサイクルの記述を文書化し維持する。	直接は扱われていない		N/A	N
			Ac 4	プロジェクトが「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。				
GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the product integration process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織のプロセスとプロセス資産の将来的使用と改善を支援するために、プロダクト統合プロセスの計画策定と実施から導き出された作業成果物、尺度、測定結果および改善情報を収集する。	OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。	直接は扱われていない		N/A	P
		OPF	Ac 4	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」の使用について、組織レベルで調整する。				
		SPT&O	Ac 11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				

検証(VER)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM	CM
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 3
SG 1		Preparation for verification is conducted. 検証の為に準備がなされている。	PR	Ac 1	ピアレビューを計画し、計画を文書化する。	SW CMMIはより厳格である。		N/A	N
				Ac 2	文書化された手順に従って、ピアレビューを実施する。				
	SP1.1	Select the work products to be verified and the verification methods that will be used for each. 検証する作業成果物と検証方法をそれぞれ選択する。	SPE	Ac 5	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアテストを実施する。		作業成果物の特定とレビュー。	N/A	N
				Ac 6	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアの統合テストを計画し実施する。				
				Ac 7	ソフトウェアのシステムテストと検収テストを計画し実施して、ソフトウェアが要件を満足していることを実証する。				

	SP1.2	Establish and maintain the environment needed to support verification. 検証を支援するために必要な環境を確立し維持する。	SPE	Ac 7	ソフトウェアのシステムテストと検収テストを計画し実施して、ソフトウェアが要件を満足していることを実証する。		テストの環境は計画されるが、レビューについては、このマッピングだけでは不十分だが、PR Ac1にその記載がある。	N/A	N
	SP1.3	Establish and maintain verification procedures and criteria for the selected work products. 選択された作業成果物に対する検証手順と基準を確立し維持する。	SPE	Ac 6	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアの統合テストを計画し実施する。			N/A	N
SG 2		Peer reviews are performed on selected work products. 選択された作業成果物についてピアレビューが実施されている。	PR	Ac 2	文書化された手順に従って、ピアレビューを実施する。			N/A	N
	SP2.1	Prepare for peer reviews of selected work products. 選択された作業成果物のピアレビューを準備する。	PR	Ac 1	ピアレビューを計画し、計画を文書化する。			N/A	N
	SP2.2	Conduct peer reviews on selected work products and identify issues resulting from the peer review. 選択された作業成果物についてピアレビューを実施し、ピアレビューから生じる課題を特定する。	PR	Ac 2	文書化された手順に従って、ピアレビューを実施する。			N/A	N
				Ac 3	ピアレビューの開催と結果に関するデータを記録する。				
	SP2.3	Analyze data about preparation, conduct, and results of the peer reviews. ピアレビューの準備、実施、および結果に関するデータを分析する。	PR	Ac 3	ピアレビューの開催と結果に関するデータを記録する。		"文書化された手順で定量的"ではないが、ピアレビューにかかわるデータを記録し分析している。	N/A	N
		QPM	Ac 5	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」は、文書化された手順に従って分析し、定量的な制御下に置く。					
		SPE	Ac 9	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ピアレビューやテストで特定された欠陥のデータを収集し分析する。					
SG3		Selected work products are verified against their specified requirements. 選択された作業成果物は、要求仕様に反していないか検証される。				直接は扱われていない (PRとSPEを参照)		N/A	P
	SP3.1	Perform verification on the selected work products. 選択された作業成果物への検証を実施する。	SPE	Ac 5	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアテストを実施する。			N/A	P
				Ac 6	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアの統合テストを計画し実施する。				
				Ac 7	ソフトウェアのシステムテストと検収テストを計画し実施して、ソフトウェアが要件を満足していることを実証する。				
			SQA	Ac 5	SQAグループは、指定されたソフトウェア作業成果物を監査し、その遵守状況を検証する。		"遵守状況"を検証するので、このブラクデイスだけでみれば、少し弱い。		
	SP3.2	Analyze the results of all verification activities and identify corrective action. すべての検証活動の結果を分析し、是正処置を特定する。	SPE	Ac 7	ソフトウェアのシステムテストと検収テストを計画し実施して、ソフトウェアが要件を満足していることを実証する。			N/A	L
				Ac 9	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ピアレビューやテストで特定された欠陥のデータを収集し分析する。		"分析"		
			SQA	Ac 5	SQAグループは、指定されたソフトウェア作業成果物を監査し、その遵守状況を検証する。				
				Ac 7	ソフトウェア活動やソフトウェア作業成果物について特定された逸脱事項は、文書化された手順に従って文書化し取り扱う。		"是正"		
	GG 3		The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル3で暗示されている		N/A
GP2.1 (Co)		Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the verification process. 検証プロセスの計画策定および実施のための組織方針を確立し維持する。	PR	Co 1	プロジェクトは、ピアレビューの実施に関して、明文化された組織方針に従う。	直接は扱われていない		N/A	N
	SPE		Co 1	プロジェクトは、ソフトウェアエンジニアリング活動の実施に関して、明文化された組織方針に従う。					
	GP2.2 (AB2)	Establish and maintain the plan for performing the verification process. 検証プロセスの実施計画を確立し維持する。	PR	Ac 1	ピアレビューを計画し、計画を文書化する。	直接は扱われていない		N/A	L
			SPP	Ac 6	プロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化された手順に従って策定する。				
				Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。				
			SQA	Ac 1	ソフトウェアプロジェクトのSQA計画は、文書化された手順に従って作成する。				

GP2.3 (AB3)	Provide adequate resources for performing the verification process, developing the work products, and providing the services of the process. 検証プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するために十分な資源を提供する。	PR	Ab 1	レビューされる各ソフトウェアが作業成果物をピアレビューするために、適切な資源と資金が提供される。	直接は扱われていない		N/A	P
		SPE	Ab 1	ソフトウェアエンジニアリングタスクを実施するために、適切な資源と資金が提供される。				
		SQA	Ab 1	プロジェクトには、SQAの調整と履行に責任を持つグループ(SQAグループ)が存在する。				
GP2.4 (AB4)	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the verification process 検証プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するために責任および権限を割り当てる。				直接は扱われていない		N/A	N
GP2.5 (AB5)	Train the people performing or supporting the verification process as needed. 検証プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	PR	Ab 2	ピアレビューのリーダーは、ピアレビューの主導方法についての必修なトレーニングを受ける。	直接は扱われていない		N/A	N
			Ab 3	ピアレビューに参加するレビューアは、ピアレビューのねらい、原理、および手法についての必修トレーニングを受ける。				
		SPE	Ab 2	ソフトウェアエンジニアリングの技術要員メンバは、各自の技術的任務を実施するための必修トレーニングを受ける。		ソフトウェアエンジニアリングの技術要員メンバに、検証プロセス人員が含まれると解釈。		
			Ab 3	ソフトウェアエンジニアリングの技術要員メンバは、関連するソフトウェアエンジニアリング機能についてオリエンテーションを受ける。				
			Ab 4	プロジェクトマネージャとすべてのソフトウェアマネージャは、ソフトウェアプロジェクトの技術面においてオリエンテーションを受ける。				
GP2.6 (D11)	Place designated work products of the verification process under appropriate levels of configuration management. 検証プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal 2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。			N/A	F
GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the verification process as planned. 計画どおりに、検証プロセスの直接の利害関係者を特定し関与させる。	SPE	Ac 5	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアテストを実施する。		エンドユーザ以外の利害関係者については未記載。また、関与させようと、計画が行われる必要がある。	N/A	N
			Ac 6	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアの統合テストを計画し実施する。				
GP2.8	Monitor and control the verification process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 計画に対して、検証プロセスを監視し、制御し、そして適切な是正処置をとる。	PR	Me 1	計測を行い、その結果を使用して、ピアレビューの活動状況を判断する。	直接は扱われていない		N/A	P
		SPE	Me 2	計測を行い、その結果を使用して、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動状況を判断する。		是正措置をとることは未記載。		
		SPT&O	Goal 1	ソフトウェア計画に照らして、実際の結果と行動の進捗が確認されている。		検証プロセスを進捗管理対象にしていれば。		
GP2.9	Objectively evaluate adherence of the verification process against its process description, standards and procedures, and address noncompliance. 適用される要件、目標、および標準に対する、検証プロセス、プロセスの作業成果物およびサービスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項を扱う。	PR	Ve 1	ソフトウェア品質保証グループは、ピアレビューの活動と作業成果物をレビューかつ/または監視し、その結果を報告する。	直接は扱われていない		N/A	N
		SPE	Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動と作業成果物をレビューかつ/または監視し、その結果を報告する。				
GP2.10	Review the activities, status, and results of the verification process with higher-level management and resolve issues. 検証プロセスの活動、状況、および結果を上位レベルの管理層がレビューし、課題を解決する。	SPE	Ve 1	ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。	直接は扱われていない		N/A	N
			Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。				
			Ve 4			該当プラクティスなし。		

GP3.1 (AB1)	Establish and maintain the description of a defined verification process. 定義された検証プロセスの記述を確立し維持する。	OPD	Ac 1	文書化された手順に従って、「組織の標準ソフトウェアプロセス」を開発し維持する。	直接は扱われていない		N/A	N
			Ac 2	「組織の標準ソフトウェアプロセス」は、確立された組織標準に従って文書化する。				
GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the verification process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織のプロセスおよびプロセス資産の将来的な使用および改善を支援するために、検証プロセスの計画策定および実施から導き出された作業成果物、尺度、測定結果、および改善情報を収集する。	OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。	直接は扱われていない		N/A	P
			Ac 4	組織のソフトウェアプロセスデータベースの使用について、組織レベルで調整する。				
		PR	Me 1	計測を行い、その結果を使用して、ピアレビューの活動状況を判断する。				
		SPT&O	Ac 11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				

妥当性確認 (VAL)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM	CM
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 3
SG1		Preparation for validation is conducted. 妥当性確認のための準備がなされている。				直接は扱われていない		N/A	P
	SP1.1	Select products and product components to be validated and the validation methods that will be used with each. 妥当性確認をする成果物と成果物構成要素と妥当性確認方法をそれぞれ選択する。	SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検討する。		"要件を系統的に分析"することで、"妥当性"として何を確認すれば良いかわかる。	N/A	N
				Ac 7	ソフトウェアのシステムテストと検収テストを計画し実施して、ソフトウェアが要件を満足していることを実証する。		検収時の、妥当性確認テスト。		
	SP1.2	Establish and maintain the environment needed to support validation. 妥当性確認を支援するために必要な環境を確立し維持する。	SPE	Ab 1	ソフトウェアエンジニアリングタスクを実施するために、適切な資源と資金が提供される。		ソフトウェアエンジニアリングとして妥当性確認が取り上げられていれば。	N/A	P
				Ac 1	適切なソフトウェアエンジニアリングの手法とツールを、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に統合する				
			SPP	Ac 14	プロジェクトのソフトウェアエンジニアリング設備および支援ツールに関する計画を作成する。				
SG2	SP1.3	Establish and maintain procedures and criteria for validation. 妥当性確認に必要な詳細な手順および基準を定義する。	SPE	Ac 7	ソフトウェアのシステムテストと検収テストを計画し実施して、ソフトウェアが要件を満足していることを実証する。		検収時の、妥当性確認テスト。	N/A	N
		The product or product components are validated to ensure that they are suitable for use in their intended operating environment. 成果物または成果物構成要素が妥当性確認され、意図された運用環境での使用に適していることが確実にしている。				直接は扱われていない		N/A	N
	SP2.1	Perform validation on the selected products and product components. 選択された成果物と成果物構成要素への妥当性確認を実施する。	SPE	Ac 7	ソフトウェアのシステムテストと検収テストを計画し実施して、ソフトウェアが要件を満足していることを実証する。			N/A	N
GG3	SP2.2	Analyze the results of the validation activities and identify issues. 妥当性確認活動の結果を記述、分析し、そして課題を特定する。	SPE	Ac 7	ソフトウェアのシステムテストと検収テストを計画し実施して、ソフトウェアが要件を満足していることを実証する。		"実証" "結果の記述、分析、課題の特定"	N/A	N
		The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル3で暗示されている		N/A	P
	GP2.1 (CO1)	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the validation process. 妥当性確認プロセスの計画策定および実施のための組織方針を確立し維持する。	SPE	Co 1	プロジェクトは、ソフトウェアエンジニアリング活動の実施に関して、明文化された組織方針に従う。	直接は扱われていない	"ソフトウェアエンジニアリング"に妥当性検証を含めれば。	N/A	L
			SQA	Co 1	プロジェクトは、ソフトウェア品質保証 (SQA)の実装に関して、明文化された組織方針に従う。		"品質保証"に妥当性検証を含めれば。		
	GP2.2 (AB2)	Establish and maintain the plan for performing the validation process. 妥当性確認プロセスの実実施計画を確立し維持する。	SPP	Ac 6	プロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化された手順に従って策定する。	直接は扱われていない		N/A	L
				Ac 7	ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。				
			SQA	Ac 1	ソフトウェアプロジェクトのSQA計画は、文書化された手順に従って作成する。				

GP2.3 (AB3)	Provide adequate resources for performing the validation process, developing the work products, and providing the services of the process. 妥当性確認プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスサービスを提供するために十分な資源を提供する。	PR	Ab 1	レビューされる各ソフトウェアが作業成果物をピアレビューするために、適切な資源と資金が提供される。			N/A	P
		SPE	Ab 1	ソフトウェアエンジニアリングタスクを実施するために、適切な資源と資金が提供される。				
		SQA	Ab 1	プロジェクトには、SQAの調整と履行に責任を持つグループ(SQAグループ)が存在する。				
GP2.4 (AB4)	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the validation process 妥当性確認プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスサービスを提供するために責任および権限を割り当てる。				直接は扱われていない		N/A	N
GP2.5 (AB5)	Train the people performing or supporting the validation process as needed. 妥当性確認プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	PR	Ab 2	ピアレビューのリーダーは、ピアレビューの主導方法についての必修なトレーニングを受ける。			N/A	N
			Ab 3	ピアレビューに参加するレビューアは、ピアレビューのねらい、原理、および手法についての必修なトレーニングを受ける。				
		SPE	Ab 2	ソフトウェアエンジニアリングの技術要員メンバは、各自の技術的任務を実施するための必修トレーニングを受ける。				
			Ab 3	ソフトウェアエンジニアリングの技術要員メンバは、関連するソフトウェアエンジニアリング機能についてオリエンテーションを受ける。				
			Ab 4	プロジェクトマネージャとすべてのソフトウェアマネージャは、ソフトウェアプロジェクトの技術面についてオリエンテーションを受ける。				
GP2.6 (DI1)	Place designated work products of the validation process under appropriate levels of configuration management. 妥当性確認プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal 2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。			N/A	F
GP2.7 (DI2)	Identify and involve the relevant stakeholders of the validation process as planned. 計画どおりに、妥当性確認プロセスの直接の利害関係者を特定し関与させる。	SPE	Ac 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って割り当てられた要件を系統的に分析することにより、ソフトウェア要件を開発し、保守し、文書化し、そして検証する。		エンドユーザ以外の利害関係者については未記載。また、関与させたいので、計画が行われる必要がある。	N/A	N
			Ac 7	ソフトウェアのシステムテストと検収テストを計画し実施して、ソフトウェアが要件を満足していることを実証する。				
GP2.8 (DI3)	Monitor and control the validation process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 計画に対して、妥当性確認プロセスを監視し、制御し、そして適切な是正処置をとる。	PR	Me 1	計測を行い、その結果を使用して、ピアレビューの活動状況を判断する。			N/A	N
		SPE	Me 2	計測を行い、その結果を使用して、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動状況を判断する。		是正措置をとることは未記載。		
GP2.9 (VE5)	Objectively evaluate adherence of the validation process against its process description, standards and procedures, and address noncompliance. 適用される要件、目標、および標準に対する、妥当性確認プロセス、プロセスの作業成果物およびサービスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項を扱う。	PR	Ve 1	ソフトウェア品質保証グループは、ピアレビューの活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。			N/A	N
		SPE	Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。				
GP2.10 (VE2)	Review the activities, status, and results of the validation process with higher-level management and resolve issues. 妥当性確認プロセスの活動、状況、および結果を上位レベルの管理層がレビューし、課題を解決する。	SPE	Ve 1	ソフトウェアプロダクトエンジニアリングの活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。			N/A	N
GP3.1	Establish and maintain the description of a defined validation process. 定義された妥当性確認プロセスの記述を確立し維持する。	OPD	Ac 3	プロジェクトにおいて使用することが承認されたソフトウェアライフサイクルの記述を文書化し維持する。	直接は扱われていない		N/A	N
			Ac 4	プロジェクトが「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。				
GP3.2 (DI4)	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the validation process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織のプロセスおよびプロセス資産の将来的な使用および改善を支援するために、妥当性確認プロセスの計画策定および実施から導き出された作業成果物、尺度、測定結果、および改善情報を収集する。	OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。	直接は扱われていない		N/A	P
		OPF	Ac 4	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」の使用について組織レベルで調整する。				
		PR	Me1	計測を行い、その結果を使用して、ピアレビューの活動状況を判断する。				
		SPT&O	Ac11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				

組織プロセス重視(OPF)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM CM	
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 3
SG 1		Strengths, weaknesses, and improvement opportunities for the organization's processes are identified periodically and as needed. 定期的または必要に応じて、組織プロセスの強み、弱み、および改善の機会が特定されている。	OPF	Goal 2	プロセス標準に比較して、使用されているソフトウェアプロセスの強みと弱みが特定されている。	SW CMMIはより厳格である	CMMIの「定期的～」はSW-CMMのAc1で記述されている。	N/A	N
	SP1.1	Establish and maintain the description of the process needs and objectives for the organization. 組織におけるプロセスのニーズと目的の記述を確立し、維持する。	-	-	-	直接は扱われていない	SW-CMMでは「プロセスのニーズと目的」を記述するKPが無い。	N/A	N
	SP1.2	Appraise the processes of the organization periodically and as needed to maintain an understanding of their strengths and weaknesses. 定期的または必要に応じて、「強み」「弱み」の理解を確立するために、組織のプロセスをアセスメントする。	OPF	Ac1	ソフトウェアプロセスを定期的にアセスメントし、アセスメントの所見を取り上げるために処置計画を策定する。	SW CMMIはより厳格である	CMMIの方がアセスメントの目的や作業成果物、手順や方法などについて詳細に記述されている。	N/A	N
	SP1.3	Identify improvements to the organization's processes and process assets. 組織プロセスおよびプロセス資産の改善点を識別する。	OPF	Ac1	ソフトウェアプロセスを定期的にアセスメントし、アセスメントの所見を取り上げるために処置計画を策定する。		ソフトウェアプロセスの改善点を識別	N/A	N
				Ac5	組織で限定的に使用される新しいプロセス、手法、およびツールを、モニターし、評価し、そして適切であれば組織の他の部分に移転させる。		プロセス資産の改善点を識別		
			TCM	Ac2	組織の技術変更管理活動に責任を持つグループは、ソフトウェアプロジェクトと作業し技術変更領域を特定する。		TCM Ac2の「技術」が該当するが疑問		
				Ac4	組織の技術変更に関する責任を持つグループは、「組織の標準ソフトウェアプロセス」を系統的に分析し、新技術が必要としたり、それにより利益を得る可能性がある領域を特定する。		優先順位付け、分析結果の文書化		
SG2		Improvements are planned and implemented, organizational process assets are deployed, and process-related experiences are incorporated into the organizational process assets. 改善は計画され、実施され、組織プロセス資産は展開され、そしてプロセス関連の教訓がプロセス資産に組み入れられる。	OPF	Goal3	組織レベルでのプロセスの開発活動と改善活動が計画されている。		-	N/A	N
				Ac2	組織は、ソフトウェアプロセスの開発と改善活動に関する計画を策定し保守する。		「プロセス関連の教訓～」はSW-CMMの場合、OPD Co1に記述されている。		
	SP2.1	Establish and maintain process action plans to address improvements to the organization's processes and process assets. 組織プロセスおよびプロセス資産に対する改善への取り組みを、プロセスの処置計画として確立し、維持する。	OPF	Ac1	ソフトウェアプロセスを定期的にアセスメントし、アセスメントの所見を取り上げるために処置計画を策定する。		SW-CMMの「アセスメント」は本項では含まれない。	N/A	N
				Ac2	組織は、ソフトウェアプロセスの開発と改善活動に関する計画を策定し保守する。		SW-CMMの「プロセスの開発」は本項では含まれない。		
				Ac3	ソフトウェアプロセスの開発と改善に関して、組織やプロジェクトの活動を組織レベルで調整する。		SW-CMMの「プロセスの開発」は本項では含まれない。		
			PCM	Ac4	ソフトウェアプロセス改善活動は、ソフトウェアプロセス改善計画に従って実施する。		ほぼ一致。		
	SP2.2	Implement process action plans across the organization. プロセス処置計画を組織を横断して実施する。	OPF	Ac3	ソフトウェアプロセスの開発と改善に関して、組織やプロジェクトの活動を組織レベルで調整する。	SW CMM の方が厳格でない	SW-CMMIは処置計画に対する実施とは言えない。	N/A	N
			PCM	Ac4	ソフトウェアプロセス改善活動は、ソフトウェアプロセス改善計画に従って実施する。		SW-CMMIは「パイロットテスト」、「最終までの追跡」、「改善目的の満足」などの活動が含まれていない。		
	SP2.3	Deploy organizational process assets across the organization. 組織プロセス資産を、組織横断的に展開する。	OPF	Ac5	組織で限定的に使用される新しいプロセス、手法、およびツールを、モニターし、評価し、そして適切であれば組織の他の部分に移転させる。		SW-CMMIには「変更に関するトレーニング」についての記述が無い。	N/A	N
	SP2.4	Incorporate process-related work products, measures, and improvement information derived from planning and performing the process into the organizational process assets.	ISM	Ac5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」は、ソフトウェアの計画と見積りに使用する。		SW-CMMIはDBの使用(見積りに特化)に関するKPである。	N/A	N
		プロセス関連の作業成果物、測定結果、プロセスの計画と実施から得られた改善情報を組織プロセス資産に組み入れる。	OPD	Ac5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。		SW-CMMIには「教訓」に関する記述が無い。		
				Ac6	「ソフトウェアプロセス関連文書のライブラリ」を確立し維持する。				

GG3	The process is institutionalized as a defined process. プロセスは定義されたプロセスとして制度化されている。	-	-	-	レベル3で暗示されている	-	N/A	N
GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the organizational process focus process. 『組織プロセス重視』プロセスを立案し実行するために、組織方針を確立し、維持する。	OPF	Co1	組織は、組織横断的なソフトウェアプロセスの開発と改善活動の調整に関して明文化された組織方針に従う。		CMMIには「プロジェクトで使用されるソフトウェアプロセス」、「プロセス/ツール/手法の利用」についての記述が無い。	N/A	N
GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the organizational process focus process. 『組織プロセス重視』プロセスの実行計画を確立し、維持する。	OPF	Ac2	組織は、ソフトウェアプロセスの開発と改善活動に関する計画を策定し保守する。		ほぼ一致。	N/A	N
GP2.3	Provide adequate resources for performing the organizational process focus process, developing the work products, and providing the services of the process. 『組織プロセス重視』プロセスの実施、作業成果物の開発、およびプロセスのサービス提供のために、必要な資源を供給する。	OPF	Ab2	組織のソフトウェアプロセス活動のために、適切な資源と資金が提供される。		ほぼ一致。	N/A	N
GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the organizational process focus process. プロセスの実施、作業成果物の開発、および『組織プロセス重視』プロセスのサービス提供のために、責任と権限を割り当てる。	OPF	Ab1	組織のソフトウェアプロセス活動に責任を持つグループが存在する。		SW-CMMには「管理運営委員会」についての記述が無い。	N/A	N
GP2.5	Train the people performing or supporting the organizational process focus process as needed. 『組織プロセス重視』プロセスを実施、あるいは支援する要員を必要に応じて教育訓練する。	OPF	Ab3	組織のソフトウェアプロセス活動に責任を持つグループのメンバは、活動実施のための必修トレーニングを受ける。		ほぼ一致。	N/A	N
			Ab4	ソフトウェアエンジニアリンググループや他のソフトウェアに関連するグループのメンバは、組織のソフトウェアプロセス活動とこれらの活動における自分達の役割についてオリエンテーションを受ける。		SW-CMMはSEPG以外のメンバーにオリエンテーションを行うことであるが、支援する要員と言えなくもない。	N/A	N
GP2.6	Place designated work products of the organizational process focus process under appropriate levels of configuration management. 『組織プロセス重視』プロセスの指定された作業成果物を、構成管理の適切なレベル下に置く。	SCM	Goal2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。		SW-CMMのOPD Ac1の方が近いと思う。	N/A	L
GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the organizational process focus process as planned. 計画通りに、『組織プロセス重視』プロセスの直接の利害関係者を明確にして参加させる。	OPF	Ac7	組織やプロジェクトのソフトウェアプロセスの開発と改善に関する活動について、ソフトウェアプロセスの実装に携わるグループに情報を伝える。		ほぼ一致。	N/A	N
GP2.8	Monitor and control the organizational process focus process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. プロセス実施計画に照らして『組織プロセス重視』プロセスを監視し制御し、適切な是正処置を実施する。	OPF	Me1	計測を行い、その結果を使用して、組織のプロセスの開発と改善の活動状況を判断する。		ほぼ一致。	N/A	N
GP2.9	Objectively evaluate adherence of the organizational process focus process against its process description, standards, and procedures, and address noncompliance. 『組織プロセス重視』プロセスが、プロセスの記述文書、標準、手続きを厳守していることを客観的に評価し、厳守していない点があればそれに取り組む。	-	-	-	直接は扱われていない	-	N/A	N
GP2.10	Review the activities, status, and results of the organizational process focus process with higher level management and resolve issues. 上位管理者と共に『組織プロセス重視』プロセスの活動、ステータス、および結果をレビューして、問題点を解決する。	OPF	Ve1	ソフトウェアプロセスの開発と改善の活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。		ほぼ一致。	N/A	N

GP3.1	Establish and maintain the description of a defined organizational process focus process. 定義された「組織プロセス重視」プロセスの記述文書を確立し、維持する。	OPF	Ac2	組織は、ソフトウェアプロセスの開発と改善活動に関する計画を策定し保守する。		SW-CMMは「計画」についての記述であり、OPD Co1の方が近い。	N/A	N
GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the organizational process focus process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 「組織プロセス重視」プロセスの立案と実施から引き出される作業成果物、計測尺度、計測結果、および改善情報を収集して、組織のプロセスとプロセス資産を今後活用し改善することを支援する。	OPF	Me1	計測を行い、その結果を使用して、組織のプロセスの開発と改善の活動状況を判断する。		ほぼ一致。	N/A	N

組織プロセス定義 (OPD)

Goal	SP / GP	CMMI SE/SW V1.1		SW-CMM V1.1		コメント		CMM Level		
		内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	2	2	3
SG1		A set of organizational process assets is established and maintained. 組織プロセス資産が確立され、維持されている。	OPD	Ac5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。		プロセス資産はDBとライブラリだけではないはず。	N/A		N
				Ac6	「ソフトウェアプロセス関連文書のライブラリ」を確立し維持する。					
	SP1.1	Establish and maintain the organization's set of standard processes. 「組織の標準プロセスの集合」を確立し、維持する。	OPD	Ac1	文書化された手順に従って、「組織の標準ソフトウェアプロセス」を開発し維持する。		ほぼ一致。			
				Ac2	「組織の標準ソフトウェアプロセス」は、確立された組織標準に従って文書化する。		ほぼ一致。	N/A		N
	SP1.2	Establish and maintain descriptions of the life-cycle models approved for use in the organization. 組織において使用が許されるライフサイクルモデルの記述を確立し、維持する。	OPD	Ac3	プロジェクトにおいて使用することが承認されたソフトウェアライフサイクルの記述を文書化し維持する。		ほぼ一致。			
	SP1.3	Establish and maintain the tailoring criteria and guidelines for the organization's set of standard processes. 「組織の標準プロセスの集合」におけるテーラリング基準とガイドラインを確立し、維持する。	OPD	Ac4	プロジェクトが「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテーラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。		ほぼ一致。			
	SP1.4	Establish and maintain the organization's measurement repository. 組織の測定リポジトリを確立し、維持する。	OPD	Ac5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。		SW-CMMではユーザアクセス制御についても記述されているが、CMMIには無い。	N/A		N
GG3		The process is institutionalized as a defined process. プロセスは定義されたプロセスとして制度化されている。	-	-	-	レベル3で暗示されている		N/A		N
	GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the organizational process definition process. 「組織プロセス定義」プロセスを立案し実行するために、組織方針を確立し、維持する。	OPD	Co1	組織は、標準ソフトウェアプロセスおよび関連するプロセス資産の開発と維持に関して、明文化された方針に従う。		ほぼ一致。			
								N/A		N
	GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the organizational process definition process. 「組織プロセス定義」プロセスの実行計画を確立し、維持する。	OPD	Ac1	文書化された手順に従って、「組織の標準ソフトウェアプロセス」を開発し維持する。	SW CMMの方が厳格でない	SW-CMMは計画に関するKPではないので、OPF AC1の方が近いと思う。	N/A		N

GP2.3	Provide adequate resources for performing the organizational process definition process, developing the work products, and providing the services of the process. 『組織プロセス定義』プロセスの実施、作業成果物の開発、およびプロセスのサービス提供のために、必要な資源を供給する。	OPD	Ab1	『組織の標準ソフトウェアプロセス』ならびに関連するプロセス資産を開発し維持するために、適切な資源と資金が提供される。		ほぼ一致。	N/A	N
GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the organizational process definition process. プロセスの実施、作業成果物の開発、および『組織プロセス定義』プロセスのサービス提供のために、責任と権限を割り当てる。	-	-	-	扱われていない	SW-CMMのOPF Ab1でほぼカバーしている。	N/A	N
GP2.5	Train the people performing or supporting the organizational process definition process as needed. 『組織プロセス定義』プロセスを実施、あるいは支援する要員を必要に応じて教育訓練する。	OPD	Ab2	『組織の標準ソフトウェアプロセス』ならびに関連するプロセス資産を開発し維持する担当者は、これらの活動を実施するための必修トレーニングを受ける。		ほぼ一致。	N/A	N
GP2.6	Place designated work products of the organizational process definition process under appropriate levels of configuration management. 『組織プロセス定義』プロセスの指定された作業成果物を、構成管理の適切なレベル下に置く。	OPD	Ac2	『組織の標準ソフトウェアプロセス』は、確立された組織標準に従って文書化する。		作業成果物を構成管理下へ置く記述のあるSW-CMMのOPD Ac1も追加したい。	N/A	N
			Ac3	プロジェクトにおいて使用することが承認されたソフトウェアライフサイクルの記述を文書化し維持する。				
			Ac4	プロジェクトが『組織の標準ソフトウェアプロセス』をテラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。				
			Ac5	『組織のソフトウェアプロセスデータベース』を確立し維持する。				
			Ac6	『ソフトウェアプロセス関連文書のライブラリ』を確立し維持する。				
		SCM	Goal2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。				
GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the organizational process definition process as planned. 計画通りに、『組織プロセス定義』プロセスの直接の利害関係者を明確にして参加させる。	-	-	-	扱われていない		N/A	N
GP2.8	Monitor and control the organizational process definition process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. プロセス実施計画に照らして『組織プロセス定義』プロセスを監視し制御し、適切な是正処置を実施する。	OPD	Me1	計測を行い、その結果を使用して、組織のプロセス定義の活動状況を判断する。		ほぼ一致。	N/A	N
GP2.9	Objectively evaluate adherence of the organizational process definition process against its process description, standards, and procedures, and address noncompliance. 『組織プロセス定義』プロセスが、プロセスの記述文書、標準、手続きを厳守していることを客観的に評価し、厳守していない点があればそれに取り組む。	OPD	Ve1	ソフトウェア品質保証グループは、『組織の標準ソフトウェアプロセス』および関連するプロセス資産の開発や維持のための組織活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。		CMMIには誰がレビューするかが記述されていないが、ほぼ一致している。	N/A	N
GP2.10	Review the activities, status, and results of the organizational process definition process with higher level management and resolve issues. 上位管理者と共に『組織プロセス定義』プロセスの活動、ステータス、および結果をレビューして、問題点を解決する。	-	-	-	扱われていない		N/A	N
GP3.1	Establish and maintain the description of a defined organizational process definition process. 定義された『組織プロセス定義』プロセスの記述文書を確立し、維持する。	OPD	Ac1	文書化された手順に従って、『組織の標準ソフトウェアプロセス』を開発し維持する。		ほぼ一致。	N/A	N
			Ac2	『組織の標準ソフトウェアプロセス』は、確立された組織標準に従って文書化する。				

GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the organizational process definition process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 『組織プロセス定義』プロセスの立案と実施から引き出される作業成果物、計測尺度、計測結果、および改善情報を収集して、組織のプロセスとプロセス資産を今後活用し改善することを支援する。	OPD	Ac5	『組織のソフトウェアプロセスデータベース』を確立し維持する。		ほぼ一致。	N/A	N
			Me1	計測を行い、その結果を使用して、組織のプロセス定義の活動状況を判断する。				

組織トレーニング(OT)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM	CM
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 3
SG1		A training capability that supports the organization's management and technical roles is established and maintained. 組織の管理および技術的な役割を支援するトレーニング能力が、確立され維持されている。	TP	Goal2	ソフトウェアの管理と技術の役割を遂行するために必要なスキルと知識を身につけるトレーニングが提供されている。	SW CMMの方がより厳格で	ほぼ一致	N/A	N
	SP1.1	Establish and maintain the strategic training needs of the organization. 組織の戦略的トレーニングのニーズを確立し維持する。	TP	Ac2	文書化された手順に従って、組織のトレーニング計画を策定し改訂する。	SW CMMの方が厳格でない	SW-CMMIは「トレーニング計画策定」が中心に記述されているので、「トレーニングニーズ」についての記述が弱い。	N/A	N
	SP1.2	Determine which training needs are the responsibility of the organization and which will be left to the individual project or support group. 組織が責任を持つトレーニングのニーズであるか、個別プロジェクトまたは支援グループに委ねられるものを決定する。	TP	Ac2	文書化された手順に従って、組織のトレーニング計画を策定し改訂する。	SW CMMの方が厳格でない	上記同様SW-CMMIは「トレーニングニーズ」(組織、プロジェクト)や、その分析についての記述が弱い。	N/A	N
	SP1.3	Establish and maintain an organizational training tactical plan. 組織トレーニングの戦術的計画を確立し維持する。	TP	Ac2	文書化された手順に従って、組織のトレーニング計画を策定し改訂する。		CMMIは計画書の内容を詳細にしているのに対し、SW-CMMではあまり例が無い。	N/A	N
	SP1.4	Establish and maintain training capability to address organizational training needs. 組織トレーニングのニーズに対応するトレーニング能力を確立し維持する。	TP	Ab2	トレーニングプログラムを履行するために、適切な資源と資金が提供される。		SW-CMMでは「教材を開発するか、外部から取得するか」などが言及されていない。	N/A	N
				Ab3	トレーニンググループのメンバーは、各自のトレーニング活動を実施するために必須のスキルと知識を備えている。		SW-CMMでは「トレーニング活動を実施するために必須のスキルと知識」を得るための記述が弱い。		
SG2		Training necessary for individuals to perform their roles effectively is provided. 担当者の役割を効果的に実行するために必要なトレーニングが提供されている。	TP	Goal3	ソフトウェアエンジニアリンググループとソフトウェア関連グループの個人は、自らの役割を遂行するために必須なトレーニングを受けている。	適切なKPAのトレーニングに関する能力プラクティスも対応する	ほぼ一致。	N/A	N
	SP2.1	Deliver the training following the organizational training tactical plan. 組織トレーニングの戦術計画に従って、トレーニングを提供する。	TP	Ac3	組織のトレーニング計画に従って、組織のトレーニングを実施する。		ほぼ一致。	N/A	N
	SP2.2	Establish and maintain records of the organizational training. 組織トレーニングの記録を確立し維持する。	TP	Ac6	トレーニング記録を維持する。		ほぼ一致。	N/A	N
	SP2.3	Assess the effectiveness of the organization's training program. 組織のトレーニングプログラムの有効性をアセスメントする。	TP	Me2	計測を行い、その結果を使用して、トレーニングプログラムの品質を判断する。		CMMIの方が計測や判断するための方法についての記述が細かく記述されている。	N/A	N
				Ve2	トレーニングプログラムは、組織ニーズとの首尾一貫性や関連性について、定期的に独立して評価される。		CMMIにはSW-CMMの「定期的に独立して評価」に値する記述が見当たらなかった。		
GG3		The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。	-	-	-	レベル3で暗示されている		N/A	N

GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the organizational training process. 組織トレーニングプロセスの計画策定および実施のための組織方針を確立し維持する。	TP	Co1	組織は、トレーニングのニーズを満たすことに関して、明文化された方針に従う。		ほぼ一致。	N/A	N
GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the organizational training process. 組織トレーニングプロセスの実施計画を確立し維持する。	TP	Ac2	文書化された手順に従って、組織のトレーニング計画を策定し改訂する。		ほぼ一致。	N/A	N
GP2.3	Provide adequate resources for performing the organizational training process, developing the work products, and providing the services of the process. 組織トレーニングプロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために十分な資源を提供する。	TP	Ab2	トレーニングプログラムを履行するために、適切な資源と資金が提供される。		ほぼ一致。	N/A	N
GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the organizational training process. 組織トレーニングプロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために責任と権限を割り当てる。	TP	Ab1	組織のトレーニングニーズの充足に責任を持つグループが存在する。		ほぼ一致。	N/A	N
GP2.5	Train the people performing or supporting the organizational training process as needed. 組織トレーニングプロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	TP	Ab3	トレーニンググループのメンバは、各自のトレーニング活動を実施するために必須のスキルと知識を備えている。		ほぼ一致。	N/A	N
			Ab4	ソフトウェアマネージャは、トレーニングプログラムについてオリエンテーションを受ける。		SW-CMMの本KPIは関係ないのではないかと。		
GP2.6	Place designated work products of the organizational training process under appropriate levels of configuration management. 組織トレーニングプロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。		作業成果物を構成管理下へ置く記述のあるSW-CMMのOT Ac2も追加したい。	N/A	N
GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the organizational training process as planned. 計画どおりに、組織トレーニングプロセスの利害関係者を特定し関与させる。	TP	Ac2	文書化された手順に従って、組織のトレーニング計画を策定し改訂する。		ほぼ一致。	N/A	N
GP2.8	Monitor and control the organizational training process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 実施計画に照らして組織トレーニングプロセスを監視および制御し、適切な是正処置をとる。	TP	Me1	計測を行い、その結果を使用して、トレーニングプログラムの活動状況を判断する。		ほぼ一致。	N/A	N
			Me2	計測を行い、その結果を使用して、トレーニングプログラムの品質を判断する。				
GP2.9	Objectively evaluate adherence of the organizational training process against its process description, standards, and procedures, and address noncompliance. プロセス記述、標準、手順に照らして組織トレーニングプロセスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項に対処する。	TP	Ve2	トレーニングプログラムは、組織ニーズとの首尾一貫性や関連性について、定期的に独立して評価される。		ほぼ一致。	N/A	N
			Ve3	トレーニングプログラムの活動と作業成果物は、レビューかつ/または監査され、その結果が報告される。		CMMIにはSW-CMMの「結果を報告する」旨の記述が無い。		
GP2.10	Review the activities, status, and results of the organizational training process with higher level management and resolve issues. 組織トレーニングプロセスの活動、状況、結果を上位管理層と共にレビューし、問題を解決する。	TP	Ve1	トレーニングプログラムの活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。		ほぼ一致。	N/A	N
GP3.1	Establish and maintain the description of a defined organizational training process. 定義された組織トレーニングプロセスの記述を確立し維持する。	TP	Ac2	文書化された手順に従って、組織のトレーニング計画を策定し改訂する。		ほぼ一致。	N/A	N

GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the organizational training process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織のプロセスとプロセス資産の将来的使用と改善を支援するために、組織トレーニングプロセスの計画策定と実施から導き出された作業成果物、尺度、測定結果および改善情報を収集する。	TP	Me1	計測を行い、その結果を使用して、トレーニングプログラムの活動状況を判断する。		ほぼ一致。	N/A	N
			Me2	計測を行い、その結果を使用して、トレーニングプログラムの品質を判断する。				

統合プロジェクト管理 (IPM)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM	CM
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	Level 2	Level 3
SG 1		The project is conducted using a defined process that is tailored from the organization's set of standard processes. 一連の組織標準プロセスからテールリングされた、定義されたプロセスを使用し、プロジェクトが実施されている。	ISM	Goal 1	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」は「組織の標準プロセス」をテールリングしたものである		OPDで定義されたプロセスを利用する	N/A	N
				Goal 2	プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセスに従って、プロジェクトが計画され、管理されている。				
	SP1.1	Establish and maintain the project's defined process. プロジェクトの定義されたプロセスを確立し維持する。	ISM	Ac 1	文書化された手順に従って「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテールリングすることにより、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」を開発する。			N/A	N
				Ac 2	それぞれの「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」は文書化された手順に従って改訂する。				
	SP1.2	Use the organizational process assets and measurement repository for estimating and planning the project's activities. プロジェクト活動の見積りおよび計画策定のために、組織のプロセス資産および測定リポジトリを使用する。	ISM	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」は、ソフトウェアの計画と見積りに使用する。			N/A	N
	SP1.3	Integrate the project plan and the other plans that affect the project to describe the project's defined process. プロジェクト計画と従属計画を統合し、プロジェクトの定義されたプロセスを記述する。				直接は扱われていない	定義されたプロセスはCMMレベル3において記述しているが、CMMには「統合」という概念が存在しない。	N/A	N
	SP1.4	Manage the project using the project plan, the other plans that affect the project, and the project's defined process. プロジェクト計画、従属計画、およびプロジェクトの定義されたプロセスを使用してプロジェクトを管理する。	ISM	Ac 4	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に従って、ソフトウェアプロジェクトを管理する。	SW CMMの方が厳格でない		N/A	N
				Ac 9	プロジェクトのソフトウェアスケジュールの重要な依存関係とクリティカルパスは、文書化された手順に従って管理する。				
				Ac11	ソフトウェアプロジェクトのレビューを定期的 to 実施し、ソフトウェアプロジェクトの実際の行動や結果を事業、顧客、およびエンドユーザなどの現在および予測されるニーズに適宜調和させるのに必要な処置を決定する。				
	SP1.5	Contribute work products, measures, and documented experiences to the organizational process assets. 作業成果物、尺度、および文書化された経験を組織のプロセス資産に提供する。	ISM	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」は、ソフトウェアの計画と見積りに使用する。			N/A	N
			OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」は、ソフトウェアの計画と見積りに使用する。				
				Ac 6	ソフトウェア作業成果物の規模(またはソフトウェア作業成果物の変更規模)は、文書化された手順に従って管理する。				
SG2		Coordination and collaboration of the project with relevant stakeholders is conducted. 直接の利害関係者とのプロジェクトの調整および協働作業が実行されている。	IC	Ac 2	プロジェクトのソフトウェアグループの代表者は、他のエンジニアリンググループの代表者とともに、技術活動をモニターしかつ調整し、そして技術的な課題を解決する。			N/A	N
				Ac 4	エンジニアリンググループ間の重要な依存関係は、文書化された手順に従って特定し、協議し、そして進捗を確認する。				
				Ac 7	プロジェクトのエンジニアリンググループの代表者は、定期的に技術レビューと意見交換会を開催する。				
				Goal 3	ソフトウェアプロジェクトのレビューを定期的 to 実施し、ソフトウェアプロジェクトの実際の行動や結果を事業、顧客、およびエンドユーザなどの現在および予測されるニーズに適宜調和させるのに必要な処置を決定する。				
			ISM	Ac11	ソフトウェアプロジェクトのレビューを定期的 to 実施し、ソフトウェアプロジェクトの実際の行動や結果を事業、顧客、およびエンドユーザなどの現在および予測されるニーズに適宜調和させるのに必要な処置を決定する。				

SP2.1	Manage the involvement of the relevant stakeholders in the project. 直接の利害関係者のプロジェクトへの関与を管理する。	IC	Ac 1	ソフトウェアエンジニアリンググループとその他のエンジニアリンググループは、顧客やエンドユーザなどと適宜連携し、システム要件を確立する。			N/A	N
			Ac 2	プロジェクトのソフトウェアグループの代表者は、他のエンジニアリンググループの代表者とともに、技術活動をモニターしかつ調整し、そして技術的な課題を解決する。				
			Ac 3	グループ間のコミットメントの伝達、および実施される作業の調整と進捗の確認のため、文書化された計画を使用する。				
			Ac 7	プロジェクトのエンジニアリンググループの代表者は、定期的に技術レビューと意見交換会を開催する。				
SP2.2	Participate with relevant stakeholders to identify, negotiate, and track critical dependencies. 直接の利害関係者と連携して、重要な依存関係を特定し、協議し、そして追跡する。	IC	Ac 2	プロジェクトのソフトウェアグループの代表者は、他のエンジニアリンググループの代表者とともに、技術活動をモニターしかつ調整し、そして技術的な課題を解決する。			N/A	N
			Ac 3	グループ間のコミットメントの伝達、および実施される作業の調整と進捗の確認のため、文書化された計画を使用する。				
			Ac 4	エンジニアリンググループ間の重要な依存関係は、文書化された手順に従って特定し、協議し、そして進捗を確認する。				
			Ac 7	プロジェクトのエンジニアリンググループの代表者は、定期的に技術レビューと意見交換会を開催する。				
SP2.3	Manage corrective actions to closure. 是正処置を解決まで管理する。	IC	Ac 2	プロジェクトのソフトウェアグループの代表者は、他のエンジニアリンググループの代表者とともに、技術活動をモニターしかつ調整し、そして技術的な課題を解決する。			N/A	N
			Ac 6	個々のプロジェクトエンジニアリンググループの代表者で解決出来ないグループ間の課題は、文書化された手順に従って取り扱う。				
		SQM	Ac 4	ソフトウェアプロジェクト成果物の品質が測定され、分析され、定量的な品質目標とイベントドリブンで比較されている。				
SG3	The project is conducted using the project's shared vision. プロジェクトの共有ビジョンを使ってプロジェクトが実行されている。				扱われていない	IPPDは今回の対象外	N/A	N/A
	SP3.1 Identify expectations, constraints, interfaces, and operational conditions applicable to the project's shared vision. プロジェクトの共有ビジョンに適用される期待、制約、インタフェース、および運用条件を特定する。				扱われていない	IPPDは今回の対象外	N/A	N/A
	SP3.2 Establish and maintain a shared vision for the project. プロジェクトの共有ビジョンを確立し維持する。				扱われていない	IPPDは今回の対象外	N/A	N/A
SG4	The integrated teams needed to execute the project are identified, defined, structured, and tasked. プロジェクトを実行するために必要な統合チームが特定され、定義され、構造化され、そしてタスクが割り当てられている。				扱われていない	IPPDは今回の対象外	N/A	N/A
	SP4.1 Determine the integrated team structure that will best meet the project objectives and constraints. プロジェクトの目標および制約を最も確に満たす統合チーム構成を決定する。				扱われていない	IPPDは今回の対象外	N/A	N/A
	SP4.2 Develop a preliminary distribution of requirements, responsibilities, authorities, tasks, and interfaces to teams in the selected integrated team structure. 要件、責任、権限、タスク、およびインタフェースを、選択された統合チーム構造内のチームへ事前配布する計画を策定する。				扱われていない	IPPDは今回の対象外	N/A	N/A
	SP4.3 Establish and maintain teams in the integrated team structure. 統合チーム構造内のチームを確立し維持する。				扱われていない	IPPDは今回の対象外	N/A	N/A
GG 3	The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル3で暗示されている		N/A	N

GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the Integrated Project Management process 統合プロジェクト管理プロセスの計画策定および実施のための組織方針を確立し維持する。	ISM	Co 1	プロジェクトは、「組織の標準ソフトウェアプロセス」および関連するプロセス資産を用いてソフトウェアプロジェクトを計画し管理することに関して、そのことを要求する明文化された組織方針に従う。			N/A	N
GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the Project Planning process. 統合プロジェクト管理プロセスの実施計画を確立し維持する。	ISM	Ac 3	グループ間のコミットメントの伝達、および実施される作業の調整と進捗の確認のため、文書化された計画を使用する。	SW-CMM v1.1は「維持する」ことを必ずしも明確に記述していない SW CMMの方が厳格でない		N/A	N
			Ac 2	それぞれの「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」は文書化された手順に従って改訂する。				
			Ac 3	プロジェクトのソフトウェア開発計画は、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」の使用を記述するものであり、文書化された手順に従って策定し改訂する。				
GP2.3	Provide adequate resources for performing the process, developing the work products, and providing the services of the Integrated Project Management process. 統合プロジェクト管理プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために十分な資源を提供する。	ISM	Ab 1	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」を用いたソフトウェアプロジェクト管理のために、適切な資源と資金が提供される。			N/A	N
GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the Integrated Project Management process 統合プロジェクト管理プロセスを実施し、作業成果物を開発し、サービスを提供するために責任と権限を割り当てる。				扱われていない		N/A	N
GP2.5	Train the people performing or supporting the Integrated Project Management process as needed. 統合プロジェクト管理プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	ISM	Ac 2	それぞれの「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」は文書化された手順に従って改訂する。			N/A	N
			Ac 3	プロジェクトのソフトウェア開発計画は、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」の使用を記述するものであり、文書化された手順に従って策定し改訂する。				
GP2.6	Place designated work products of the Integrated Project Management process under appropriate levels of configuration management. 統合プロジェクト管理プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal2	選択されたソフトウェア作業成果物が特定され、制御され、利用可能である			N/A	N
GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the Integrated Project Management process as planned. 計画どおりに、統合プロジェクト管理プロセスの利害関係者を特定し関与させる。	ISM	Ac 9	プロジェクトのソフトウェアスケジュールの重要な依存関係とクリティカルパスは、文書化された手順に従って管理する。			N/A	N
			Ac10	プロジェクトのソフトウェアリスクは、文書化された手順に従って特定し、アセスメントし、文書化し、そして管理する。				
			Ac11	ソフトウェアプロジェクトのレビューを定期的に実施し、ソフトウェアプロジェクトの実際の行動や結果を事業、顧客、およびエンドユーザなどの現在および予測されるニーズに適宜調和させるのに必要な処置を決定する。				
GP2.8	Monitor and control the Integrated Project Management process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 実施計画に照らして統合プロジェクト管理プロセスを監視および制御し、適切な是正処置をとる。	ISM	Me 1	計測を行い、その結果を使用して、ソフトウェア統合管理活動の有効性を判断する。			N/A	N
GP2.9	Objectively evaluate adherence of the Integrated Project Management process against its process description, standards and procedures, and address noncompliance. プロセス記述、標準、手順に照らして統合プロジェクト管理プロセスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項に対処する。	ISM	Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロジェクト管理の活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。			N/A	N
GP2.10	Review the activities, status, and results of the Integrated Project Management process with higher-level management and resolve issues. 統合プロジェクト管理プロセスの活動、状況、結果を上位管理層と共にレビューし、問題を解決する。	ISM	Ve 1	ソフトウェアプロジェクト管理の活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。			N/A	N

GP3.1	Establish and maintain the description of a defined the integrated project management process. 定義された統合プロジェクト管理プロセスの記述を確立し維持する。	ISM	Ac 2	それぞれの「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」は文書化された手順に従って改訂する。	直接は扱われていない		N/A	N
GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the integrated project management process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets 組織プロセスおよびプロセス資産の将来的な利用および改善を支援するために、「統合プロジェクト管理」プロセスの計画策定および実施から導出された作業成果物、尺度、測定結果、および改善情報を集める。	OPD OPF SPT&O	Ac 5 Ac 4 Ac11	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。 「組織のソフトウェアプロセスデータベース」の使用について組織レベルで調整する。 ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。			N/A	P

リスク管理(RSKM)

SP / GP		CMMI SE/SW V1.1		SW-CMM V1.1		コメント		CMM Level	CM Level
Goal	GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	2	2 3
SG1		Preparation for risk management is conducted. リスク管理のための準備が実施されている。				直接は扱われていない		N/A	P
	SP1.1	Determine risk sources and categories. リスクのソースおよび分類を判断する。	ISM RM SPP	Ac 10 Ac 3 Ac 7 Ac 13	プロジェクトのソフトウェアリスクは、文書化された手順に従って特定し、アセスメントし、文書化し、そして管理する。 割り当てられた要件への変更をレビューし、ソフトウェアプロジェクトに組み込む。 ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。 プロジェクトのコスト、資源、スケジュール、および技術面にかかわるソフトウェアのリスクを特定し、アセスメントし、そして文書化する。	詳細の多くはサブプラクティスにある		N/A	L
	SP1.2	Define the parameters used to analyze and categorize risks, and the parameters used to control the risk management effort. リスクを分析し分類するために使用するパラメータ、およびリスク管理作業を制御するために使用するパラメータを定義する。				扱われていない		N/A	N
	SP1.3	Establish and maintain the strategy to be used for risk management. リスク管理のために使用する戦略および手法を確立し維持する。	ISM	Ac 10	プロジェクトのソフトウェアリスクは、文書化された手順に従って特定し、アセスメントし、文書化し、そして管理する。			N/A	N
SG2		Risks are identified and analyzed to determine their relative importance. リスクの相対的な重大さを判断するために、リスクが特定され分析されている。	ISM SPP	Ac 10 Ac 13	プロジェクトのソフトウェアリスクは、文書化された手順に従って特定し、アセスメントし、文書化し、そして管理する。 プロジェクトのコスト、資源、スケジュール、および技術面にかかわるソフトウェアのリスクを特定し、アセスメントし、そして文書化する。	詳細の多くはサブプラクティスにある		N/A	P
	SP2.1	Identify and document the risks. リスクを特定し文書化する。	ISM SPP	Ac 6 Ac 10 Ac 7 Ac 13	ソフトウェア作業成果物の規模（またはソフトウェア作業成果物の変更規模）は、文書化された手順に従って管理する。 プロジェクトのソフトウェアリスクは、文書化された手順に従って特定し、アセスメントし、文書化し、そして管理する。 ソフトウェアプロジェクト計画を文書化する。 プロジェクトのコスト、資源、スケジュール、および技術面にかかわるソフトウェアのリスクを特定し、アセスメントし、そして文書化する。	詳細の多くはサブプラクティスにある		N/A	L
	SP2.2	Evaluate and classify each identified risk using the defined risk categories and parameters, and determine its relative priority. リスクの定義された分類およびパラメータを使用して、特定された各リスクを評価し、分類し、そして相対的な優先順位を決定する。	ISM SPP	Ac 10 Ac 13	プロジェクトのソフトウェアリスクは、文書化された手順に従って特定し、アセスメントし、文書化し、そして管理する。 プロジェクトのコスト、資源、スケジュール、および技術面にかかわるソフトウェアのリスクを特定し、アセスメントし、そして文書化する。			N/A	P
SG3		Risks are handled and mitigated, where appropriate, to reduce adverse impacts on achieving objectives. 目標達成に対する悪影響を削減するために、リスクが適宜対応され軽減されている。	ISM	Ac 10	プロジェクトのソフトウェアリスクは、文書化された手順に従って特定し、アセスメントし、文書化し、そして管理する。	詳細の多くはサブプラクティスにある		N/A	P

	SP3.1	Develop a risk mitigation plan for the most important risks to the project, as defined by the risk management strategy. リスク管理戦略による定義に従って、プロジェクトに対する最も重大なリスクに関するリスク軽減計画を策定する。	ISM	Ac 10	プロジェクトのソフトウェアリスクは、文書化された手順に従って特定し、アセスメントし、文書化し、そして管理する。	詳細の多くはサブプラクティスにある		N/A	N
	SP3.2	Monitor the status of each risk periodically and implement the risk mitigation plan as appropriate. 各リスクの状況を定期的に監視し、リスク軽減計画を適宜実施する。	ISM	Ac 10	プロジェクトのソフトウェアリスクは、文書化された手順に従って特定し、アセスメントし、文書化し、そして管理する。	詳細の多くはサブプラクティスにある		N/A	L
GG3		The process is institutionalized as a defined process. 定義されたプロセスとしてプロセスが制度化されている。				レベル3で暗示されている		N/A	P
	GP2.1 (CO1)	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the risk management process. リスク管理プロセスの計画策定および実施のための組織方針を確立し維持する。	ISM	Co 1	プロジェクトは、「組織の標準ソフトウェアプロセス」および関連するプロセス資産を用いてソフトウェアプロジェクトを計画し管理することに関して、そのことを要求する明文化された組織方針に従う。	直接は扱われていない		N/A	P
			SPT&O	Co 2	プロジェクトは、ソフトウェアプロジェクトの管理に関して、明文化された組織方針に従う。				
	GP2.2 (AB2)	Establish and maintain the plan for performing the risk management process. リスク管理プロセスの実施計画を確立し維持する。	ISM	Ac 2	それぞれの「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」は、明文化された手順に従って改定する。	SW-CMM v1.1は「維持する」ことを明確に記述していない		N/A	P
				Ac 3	プロジェクトのソフトウェア開発計画は、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」の使用を記述するものであり、文書化された手順に従って策定し改訂する。				
			SPT&O	Ab 1	ソフトウェアプロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化され承認されている。				
				Ac 1	ソフトウェア活動の進捗を確認し状況を伝達するために、文書化されたソフトウェア開発計画を使用する。				
				Ac 2	プロジェクトのソフトウェア開発計画は、文書化された手順に従って改訂する。				
	GP2.3 (AB3)	Provide adequate resources for performing the risk management process, developing the work products, and providing the services of the process. リスク管理プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するために十分な資源を提供する。	ISM	Ab 1	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」を用いたソフトウェアプロジェクト管理のために、適切な資源と資金が提供される。			N/A	L
			SPT&O	Ab 3	ソフトウェアプロジェクトの進捗を確認するために、適切な資源と資金が提供される。				
	GP2.4 (AB4)	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the risk management process リスク管理プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するために責任および権限を割り当てる。	SPT&O	Ab 2	プロジェクトソフトウェアマネージャは、ソフトウェア作業成果物および活動に対する責任を明示的に割り当てる。			N/A	F
	GP2.5 (AB5)	Train the people performing or supporting the risk management process as needed. リスク管理プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。	ISM	Ab 2	「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」の開発責任者は、どのように「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテラリングし、関連するプロセス資産を利用するかについて、必修トレーニングを受ける。			N/A	P
				Ab 3	ソフトウェアマネージャは、ソフトウェアプロジェクトの技術、運営、および人事の各側面に関し、「プロジェクトの定義されたソフトウェアプロセス」に基づいた管理についての必修トレーニングを受ける。				
			SPT&O	Ab 4	ソフトウェアマネージャは、ソフトウェアプロジェクトの技術面ならびに人事面の管理に関するトレーニングを受ける。				
				Ab 5	第一線ソフトウェアマネージャは、ソフトウェアプロジェクトの技術面のオリエンテーションを受ける。				
	GP2.6 (DI1)	Place designated work products of the risk management process under appropriate levels of configuration management. リスク管理プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。	SCM	Goal 2	選択されたソフトウェア成果物が特定され、制御され、そして利用可能である。			N/A	L
	GP2.7 (DI2)	Identify and involve the relevant stakeholders of the risk management process as planned. 計画どおりに、リスク管理プロセスの直接の利害関係者を特定し関与させる。	ISM	Ac 10	プロジェクトのソフトウェアリスクは、文書化された手順に従って特定し、アセスメントし、文書化し、そして管理する。			N/A	L

GP2.8 (DI3)	Monitor and control the risk management process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 計画に対して、リスク管理プロセスを監視し、制御し、そして適切な是正処置をとる。	ISM	Me 1	計測を行い、その結果を使用して、ソフトウェア統合管理活動の有効性を判断する。			N/A	N
GP2.9	Objectively evaluate adherence of the risk management process against its process description, standards and procedures, and address noncompliance. 適用される要件、目標、および標準に対するリスク管理プロセス、プロセスの作業成果物およびサービスの忠実さを客観的に評価し、非遵守事項を扱う。	ISM	Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロジェクト管理の活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。			N/A	L
		SPT&O	Ve 3	ソフトウェア品質保証グループは、ソフトウェアプロジェクト進捗管理の活動と作業成果物をレビューかつ/または監査し、その結果を報告する。				
GP2.10	Review the activities, status, and results of the risk management process with higher-level management and resolve issues. リスク管理プロセスの活動、状況、および結果を上位レベルの管理層がレビューし、課題を解決する。	ISM	Ve 1	ソフトウェアプロジェクト管理の活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。			N/A	L
		SPT&O	Ve 1	ソフトウェアプロジェクト進捗管理の活動は、上級管理層によって定期的にレビューされる。				
GP3.1 (AB1)	Establish and maintain the description of a defined risk management process. 定義されたリスク管理プロセスの記述を確立し維持する。	OPD	Ac 3	プロジェクトにおいて使用することが承認されたソフトウェアライフサイクルの記述を文書化し維持する。	直接は扱われていない		N/A	N
			Ac 4	プロジェクトが「組織の標準ソフトウェアプロセス」をテラリングするためのガイドラインおよび基準を開発し維持する。				
GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the risk management process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織のプロセスおよびプロセス資産の将来的な使用および改善を支援するために、リスク管理プロセスの計画策定および実施から導き出された作業成果物、尺度、測定結果、および改善情報を収集する。	OPD	Ac 5	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」を確立し維持する。			N/A	P
		OPF	Ac 4	「組織のソフトウェアプロセスデータベース」の使用について、組織レベルで調整する。				
		SPT&O	Ac 11	ソフトウェアプロジェクトの実計測データと再計画データを記録する。				

決定分析と解決(DAR)

CMMI SE/SW V1.1			SW-CMM V1.1			コメント		CMM Level	CM Level
Goal	SP / GP	内容	KPA	Goal / KP	内容	STSCのコメント	追加コメント	2	2 3
SG 1		Decisions are based on an evaluation of alternatives using established criteria. 決定は、確立された基準を使用した選択肢の評価に基づいている。				扱われていない		N/A	N
	SP1.1	Establish and maintain guidelines to determine which issues are subject to a formal evaluation process. 正式評価プロセスを必要とする課題を決定するための指針を確立し維持する。				扱われていない		N/A	N
	SP1.2	Establish and maintain the criteria for evaluating alternatives, the relative ranking of these criteria. 選択肢の評価の基準、およびこれらの基準の相対的な等級を確立し維持する。				扱われていない		N/A	N
	SP1.3	Identify alternative solutions to address issues. 課題に対応するための解の選択肢を特定する。				扱われていない		N/A	N
	SP1.4	Select evaluation methods. 評価手法を選択する。				扱われていない		N/A	N
	SP1.5	Evaluate alternative solutions using the established criteria and methods. 確立された基準および手法を使用して、解の選択肢を評価する。				扱われていない		N/A	N

	SP1.6	Select solutions from the alternatives based on the evaluation criteria. 評価基準に基づいて選択肢から解を選定する。				扱われていない		N/A	N
GG 3		The process is institutionalized as a defined process. プロセスは、定義されたプロセスとして制度化されている。				レベル3で暗示されている		N/A	N
	GP2.1	Establish and maintain an organizational policy for planning and performing the decision analysis and resolution process. 「決定分析と解決」プロセスを計画策定し実施するための組織方針を確立し維持する。				扱われていない		N/A	N
	GP2.2	Establish and maintain the plan for performing the decision analysis and resolution process, developing the work products, and providing the services of the process. 「決定分析と解決」プロセスを実施するための計画を確立し維持する。				扱われていない		N/A	N
	GP2.3	Provide adequate resources for performing the decision analysis and resolution process, developing the work products, and providing the services of the process. 「決定分析と解決」プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するための必要十分な資源を提供する。				扱われていない		N/A	N
	GP2.4	Assign responsibility and authority for performing the process, developing the work products, and providing the services of the decision analysis and resolution process. 「決定分析と解決」プロセスを実施し、作業成果物を開発し、そしてプロセスのサービスを提供するための責任および権限を割り当てる。				扱われていない		N/A	N
	GP2.5	Train the people performing or supporting the decision analysis and resolution process as needed. 「決定分析と解決」プロセスを実施または支援する人員を必要に応じてトレーニングする。				扱われていない		N/A	N
	GP2.6	Place designated work products of the decision analysis and resolution process under appropriate levels of configuration management. 「決定分析と解決」プロセスの指定された作業成果物を適切なレベルの構成管理下に置く。				扱われていない		N/A	N
	GP2.7	Identify and involve the relevant stakeholders of the decision analysis and resolution process as planned. 「決定分析と解決」プロセスの直接の利害関係者を特定し計画どおりに関与させる。				扱われていない		N/A	N
	GP2.8	Monitor and control the decision analysis and resolution process against the plan for performing the process and take appropriate corrective action. 「決定分析と解決」プロセスを、その実施のための計画に照らして、監視し、制御する。そして適切な是正処置をとる。				扱われていない		N/A	N
	GP2.9	Objectively evaluate adherence of the decision analysis and resolution process against its process description, standards and procedures, and address noncompliance. 「決定分析と解決」プロセスの忠実さを、プロセス記述、標準、および手順に照らして客観的に評価し、非遵守に取り組む。				扱われていない		N/A	N
	GP2.10	Review the activities, status, and results of the decision analysis and resolution process with higher-level management and resolve issues. 「決定分析と解決」プロセスの活動、状況、および結果を上位レベルの管理層と共にレビューし、課題を解決する。				扱われていない		N/A	N

	GP3.1	Establish and maintain the description of a defined decision analysis and resolution process. 定義された「決定分析と解決」プロセスの記述を確立し維持する。				扱われていない		N/A	N
	GP3.2	Collect work products, measures, measurement results, and improvement information derived from planning and performing the decision analysis and resolution process to support the future use and improvement of the organization's processes and process assets. 組織プロセスおよびプロセス資産の将来的な使用および改善を支援するために、「決定分析と解決」プロセスの計画策定および実施から導出された作業成果物、尺度、測定結果、および改善情報を集める。				扱われていない		N/A	N

MMI
Level
3 3
F
F
F
F
F

[illegible]

F
F
F

VMI	Level
3	F
3	F
	F
	F
	F
	F
	F



L

L

F

F

F

F

[illegible]

F
F
F
F

MMI
Level
3 3
F
F
F
F
F

F
F
F
F
F
F

[illegible]

F
F
F
F
F

MMI
Level
3 3
L
N
F
F
P
N

[illegible]

F
F
F
F
F
F
F

MMI
Level
3 3
L

P
P
F
F
F
F

F
F
L
N
N
N
P
N
P

P
N
N
N
N
N
N
N

MMI
Level
3 3
F

F
F
F
F
F
F
F
L
F
F

F

F

F

F

F

F

F

F

F

[illegible]

F

F

F

F

F

F

F

F

F

F

F

MMI
Level
3 3
L
L
L
L
L
L
F
L
P
L
L

L
L
L
P
L
L
P
L
L
L

L
L
L
L
L

MMI
Level
3 3
N
N
N
N
L
L
P

L
L
F
F
F
L
P
L
L
N
L
L
L
L

L
L
L
L
L

MM
Level
3 3
P
L
L
N
F
F

F
L
F
F
F
N
L
P
L
L
N

L
L
L
L
L
L
L
L

MMI
Level
3 3
F
F

F
F
L
F
F
L
F
F
F
L
L
F

F

N

F

F

L

L

F

F

F
F

MMI
Level
3 3
L
F
L
F
L
F
L
L
F
L

F
N
F
F
L
L
F
F
F
F

MMI
Level
3 3
L
N
F
L
L
F
L
F
L

L
F
F
F
L
F
F
F
F
N
F

L
F

MMI
Level
3 3
F
F
F
F
F
L
L
F
F

F
L
F
F
N
F
F
N
F

F

MMI
Level
3 3
L
L
L
L
L
L
F
F
L
F

[illegible]

F

MMI
Level
3 3
L
F
F
P
L
F
F

[illegible]

F
L
F
N
F
F
F
F
F
F

L
L

MMI
Level
3 3
L
F
N
F
L
F
L
L

L
F
L
L
L
F
F
L
L
F

L
F
F
F
F

MMI
Level
3 3
N
N
N
N
N
N

[illegible]

N
N